
RIBAS.
Atlántida



VIAJANDO COMO POR SOBRE NUBES...

Así se siente usted cuando se halla cómodamente arrellanado en los amplios y mullidos asientos de un LINCOLN-ZEPHYR. Cualquiera sea el camino por donde marche, la suspensión suave, blanda, incomparable, de este coche, le hará experimentar una inefable sensación de descanso, de confort.

Y es que la marcha del LINCOLN-ZEPHYR, en toda su perfección, representa también una de las excepcionales características de este coche, lograda gracias a una calidad técnica de primer orden. Porque en el LINCOLN-ZEPHYR todo sale de lo común. La carrocería, por ejemplo, ostenta las líneas más puras y esbeltas que jamás se hayan presentado en su categoría. Su construcción en sólida unidad enteramente de acero, ha sido mejorada aún. Es grande, amplio, en todo sentido. Hay más lugar para los pasajeros y 30 % más de espacio para equipajes. La visibilidad desde su interior, es mayor que en cualquier otro coche. Tiene una superficie de cristal 22 % más extensa.

En cuanto al motor, no caben descripciones ni elogios. Es necesario manejar el LINCOLN-ZEPHYR para percibir la emoción de sus suaves y pujantes 12 cilindros, ya sea en instantáneo pique o haciéndole desarrollar la velocidad que se desee. No hay placer en automovilismo comparable al que depara la conducción de este coche. Además, tiene palanca "digital" de cambio debajo del aro del volante, sistema de ventilación regulada, nuevos faros mejorados y todos los perfeccionamientos que se requieren para obtener en los viajes una permanente satisfacción. LINCOLN MOTOR, División de la Ford Motor Company.





ILUSTRACION ARGENTINA

DICIEMBRE DE 1940

Director: F. ORTIGA ANKERMANN

Hambre

Tras una prolongada residencia en el Viejo Mundo, hállase de regreso en la metrópoli el doctor Aldo Tuttifrutti, acompañado por sus familiares.

Como nadie lo ignora, el doctor Tuttifrutti fué presidente de una gran institución bancaria que hace unos siete años, más o menos, quebró tres veces consecutivas. Dueño, pues, de una estupenda fortuna, traslадóse con los suyos al extranjero, en procura de un merecido descanso. Visitaron las principales capitales europeas, las playas de moda, los balnearios más elegantes, cuando de pronto estalló la guerra. Que constituyó, para los distinguidos viajeros, un inconveniente desagradable. Y he aquí lo que al respecto nos ha contado el propio doctor Aldo Tuttifrutti, en su lujosa mansión de la Avenida Alvear:

—Al principio creímos que la blitzkrieg sería eso: una blitzkrieg de veras, el rápido colapso de dos o tres naciones, y nada más. En consecuencia, decidimos esperar el final del incidente para continuar luego los alegres viajes, las amables excursiones a través de Francia, Suiza, Italia... Y de esta manera, sin darnos cuenta, insensiblemente, nos encontramos metidos en la más espantosa tragedia que imaginar se pueda. ¡Qué horror! Confundidos entre la muchedumbre de los fugitivos, anduvimos de acá para allá, a pie, sin comer, sin dormir, sin descansar, aterrorizados con la idea de que a cada minuto estallara sobre nuestras cabezas una bomba y se acabara todo... Ya les contaré otro día las mil y una peripecias que pasamos en los caminos de Europa. ¡Son como para enloquecer a cualquiera!... Lo más terrible, lo más insoportable era el hambre... Días y días sin probar un bocado. Engañábamos a los dientes mascando raíces o hierbas... Y nos íbamos quedando en los huesos, dejando tendidos en el santo suelo a unos pobres infelices, que sucumbían de inanición... En aquellas noches interminables, pasadas a campo raso, y en aquellos días angustiosos, de forzadas marchas, no pensaba sino en Buenos Aires, en las churrasquerías, en los platos de tallarines, en los bifes a caballo con papas fritas, en el café con leche con pan y manteca... Era una obsesión: ¡comer, comer, comer! Hay que haber pasado hambre, pero hambre de veras, para saber qué es eso. Vivía en continua pesadilla, sin otra esperanza, sin otra ilusión que llegar a mi patria y hartarme aquí de pan blanco, de carne de lomo, de canelones a la Rossini, de pizza, de fainá...

—Y se ha sacado usted el gusto.

—¿El gusto? ¡No me he sacado nada! Porque ahora viene la otra tragedia: Llego aquí, ¡y me encuentro otra vez con el hambre!

—¿Hambre? ¿Aquí, en la República Argentina?

—¡Sí, señor! ¡Hambre aquí!

—Es usted un poco exagerado. Algo, algo hay de crisis. Y quizá en algunas provincias pobres del interior....

—¡No, señor! ¡Hambre, y aquí, en la mismísima Buenos Aires! Es espantoso, pero es la verdad. Imagínese usted que no bien llegué a casa me instalé en el comedor y empecé a pedir de todo: "¡Que me traigan una tonelada de jamón crudo, y ensalada rusa, y dos mil lonjas de pavita, y atún, y mayonesa!..."

—Buena indigestión se habrá pescado usted.

—¿Indigestión? ¡Sí, sí!... Aparece mi señora y mis hijas y me interpelan: "¿Estás loco? ¿Te crees que hemos adquirido estas siluetas exquisitas en Europa para venir aquí y, por un miserable plato de spaghettis, transformarnos en unas piponas? ¡Aquí no come nadie! Alimentarse científicamente, sí, porque no hay más remedio. Pero comer, lo que se llama comer por el puro gusto de devorar, ¡no, señor!". Y así fué. El mismo día por la tarde hubo en casa una seria consulta de médicos dietéticos. Nos costaron muy caro, pero nos privaron de todo: ¡nada de pastas, ni de carne, ni de papas, ni de manteca, ni de pan, ni de nada! A cada uno, un menú especial... si menú puede llamarse eso. Una de mis hijas no puede consumir al día más que dos hojas de lechuga y dieciséis granos de alpiste. A mi señora sólo le permiten que por la mañana se pasee un rato al sol, con un tomate en la mano, aspirando sus emanaciones, pero sin comerlo. De esta manera asimila lo que necesita: 352 calorías y doce vitaminas R. A los demás, tres ciruelas en el almuerzo, una taza de agua bien caliente a la tarde, dos cáscaras de limón a la noche y una aspirina al acostarse.

—¡Sí que es un programa!

—¡Vaya si lo es! Así estamos todos. Ellas, a fuerza de voluntad y amor propio, se mantienen aún de pie. Pero los demás ya no podemos con el régimen. Como la gente del servicio ha tenido que acomodarse a esta disciplina, están los pobres que dan lástima. El mucamo sufre desmayos a cada instante y se va desplomando por todas las sillas de la casa. La cocinera se pasa el día delirando y se ha vuelto bizca de puro débil... Y hasta el gato, amigo mío, hasta el gato sufre las consecuencias de esta locura absurda: privado de su buena ración de hígado y obligado a mantenerse con unos minúsculos cogollos de lechuga, por ahí anda, lánguido y triste, flaco hasta la transparencia, pero, eso sí, elegante y muy finamente estilizado.

—¡Vaya una vida divertida!

—¡No le digo nada! Y tan luego en una familia como la nuestra, que, por razones de raza y de atavismo, sufrimos lo que en psicoanálisis se llama "el complejo de los ravioles". No sólo padecemos lo indecible por la falta de nutrición, sino que además, y por el susodicho complejo, tenemos que luchar bravamente con las tentaciones, que se nos ofrecen por todas partes. Vamos por cualquier calle, y hay que ver cómo se me clavan a mí los ojos en los escaparates de las fiambrerías, de las confiterías, de las pizzerías... ¡Ríase usted del suplicio de Tántalo! Una de mis chicas, ante el miedo de sucumbir a semejantes provocaciones, que se le brindan a cada paso, no sabe qué hacer para mantenerse incólume. Y está

(Concluye en la página 10)

SUMARIO

•

ATLANTIDA es publicada, en **BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA,** por la Editorial Atlántida, Casa Editora de EL GRAFICO, BILLIKEN, PARA TI, LA CHACRA y EL GOLFER ARGENTINO

Precio del ejemplar de ATLANTIDA: 50 centavos en toda la República.

La suscripción anual en Argentina, en toda América y en España, por año: $ 5 moneda argentina.

En los demás países $ 7 m/n. Por suscripciones o ejemplares sueltos dirigirse al agente local o en su defecto a esta Administración.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso se devuelven sus originales, y que sólo se abonan las colaboraciones que han sido solicitadas por esta Dirección. Hay agentes de ATLANTIDA en todas las localidades de Argentina y países latinoamericanos, como también en las principales ciudades europeas.

Atlántida

Ilustración mensual
fundada el 7 de marzo de 1918

Dirección General y Talleres:
AZOPARDO Y MEXICO
U. T. 33, Avda. 4594



Representante General para la publicidad en Europa y Norte América, Joshua B. Powers, 220 East 42nd. Street, New York; en París 21 Rue de Berri, 8e., en Londres, 14 Cockspur Street, S. W. 1, y en Berlín: Potsdamer Strasse 72, W. 35.

Prepare a tiempo su cutis para las próximas fiestas con

DERMABÓ

Dedique todos los días unos pocos minutos al cuidado de su piel con estos dos productos y obtendrá magníficos resultados:

LOCION DERMABÓ, cuyo gran mérito consiste en activar la circulación subcutánea y tonifica maravillosamente los tejidos profundos de la piel, a la vez que limpia y elimina impurezas.

CREMA DERMABÓ, a base de hormonas que le dan gran valor nutritivo. Suaviza el cutis y da a la tez un reflejo transparente y anacarado. Combate las arrugas.

Crema DERMABO
INDUSTRIA ARGENTINA
Nº DE CERTIF. T 659 CONTENIDO 60 GRS.

Locion para quitarse el maquillaje
DERMABO
LIMPIA Y CIERRA LOS POROS ACLARA EL CUTIS
INDUSTRIA ARGENTINA
Nº DE CERTIF. T 212 CONTENIDO 250 CM3

Pote de 30 grs. $ 8.—
" " 60 " " 14.—

Frasco de 60 grs. $ 6.—
" " 120 " " 10.—
" " 250 " " 18.—

Los productos DERMABÓ se venden en FARMACIA BRANCATO, Florida 620; PEINADOS POZZI, Santa Fe 1326; en MAISON AUGUSTE -- Coiffure -- Esmeralda 1048, y en COSY CORNER, Av. Quintana y Callao.





Los modelos LE SAC como sus novedades obligan su adquisición por atracción propia



El estilo provenzal, de líneas sobrias y elegantes, permite dar a cada ambiente un sello de distinción y buen gusto, tal como lo demuestran estos ambientes realizados para el **Sr. Adolfo Rawson (h.)** *en esta ciudad.*





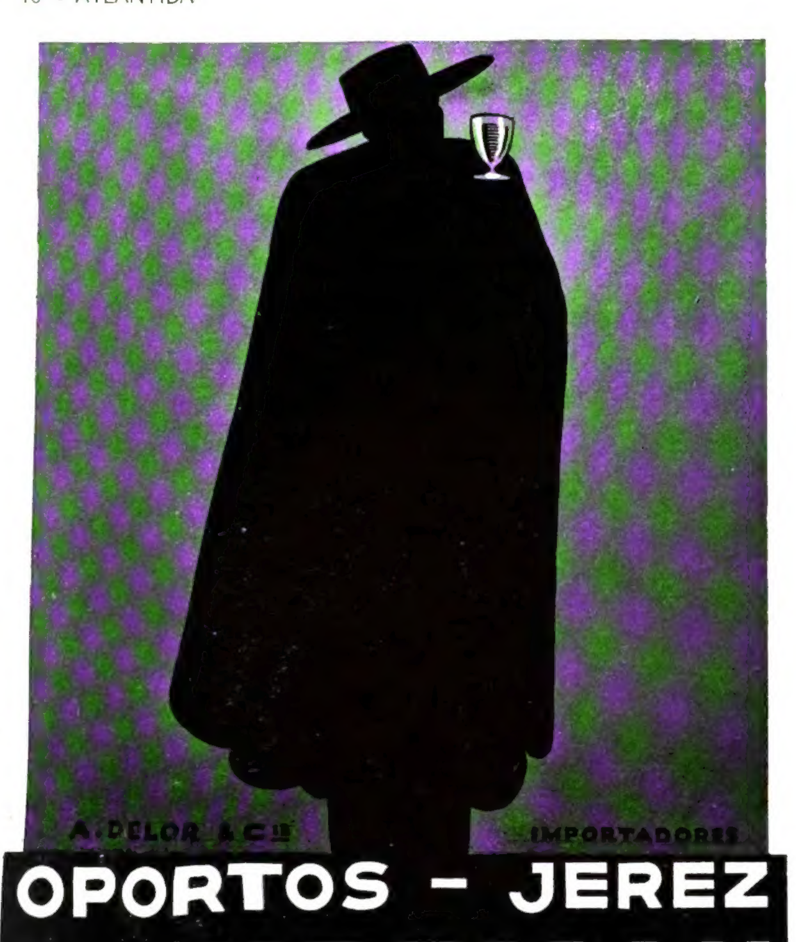
Muchos son los fabricantes de estilos rústicos, pero no todos los interpretan con fidelidad.

Sólo el estudio consciente de cada estilo, con conocimiento de las modalidades y costumbres del país de origen, permiten crear modelos originales de buen gusto y puro estilo.

Nuestros técnicos especializados, dedicados exclusivamente al estudio e interpretación de todos los estilos: Provenzal, inglés, vasco, holandés, etc., han logrado la creación de conjuntos de singular distinción, que nos han permitido destacarnos en el arte del amueblamiento y decoración.

Del amueblamiento ejecutado para el **Sr. Walter Martínez,** *en la vecina localidad de Vicente López, destacamos el living-room y comedor.*





HAMBRE

(Conclusión de la página 5)

indecisa entre irse a vivir a La Rioja o solicitar un puesto de maestra normal en Corrientes.

—¡Pero ustedes se están suicidando por mensualidades!

—Eso es lo que yo creo. Hace dos días, el régimen hizo crisis. Mi mujer ya no tuvo fuerzas ni para levantarse de la cama, y hubo que darle el tomate a la sombra, para su aspiración diaria. Las chicas cayeron en soponcio, y el gato amaneció junto a la puerta de la cocina, muerto. Este detalle del gato me alarmó muy seriamente. Resolví no decirles nada a los médicos dietéticos, y llamé a uno de los otros. Y, a Dios gracias, me tocó uno decente.

—¡Mire qué suerte!

—Sí, los hay. Como también hay, dígase lo que se quiera, periodistas decentes.

—Así es. ¿Y qué le dijo el médico honesto?

—Pues nos revisó a todos muy prolijamente, nos tomó el pulso, nos auscultó, nos probó la presión arterial, nos examinó los ojos... Y, por fin, nos dijo: "Yo lo siento mucho, pero lo que ustedes tienen es... ¡hambre! De modo que yo no tengo nada que hacer aquí. Coman, y que ustedes lo pasen bien." A mí me pareció que esto era mucha frescura de parte del médico, y lo interpelé sin muchas ceremonias: "¡Oiga, doctor! Le advierto a usted que el hambre no es una enfermedad... Y alguna otra cosa más seria debemos tener nosotros." Aquí el hombre se nos dió vuelta y se puso furioso: "¿Algo más serio que el hambre? ¿Conoce usted algo más serio que el hambre? ¡Pues sepan ustedes que es, actualmente, la enfermedad que más estragos causa en Buenos Aires! Mucha campaña por la lepra, muchas rifas a beneficio de la tuberculosis, mucha propaganda contra la difteria, y a fin de cuentas resulta que la gente se está muriendo aquí, no por los bacilos ni por los microbios, sino de hambre, como antes ocurría en la India y hoy sucede en Europa. ¡En la Argentina, en el granero del mundo, en la patria de los mejores bifes a caballo, millares y millares de compatriotas nuestros perecen de inanición! ¿No es vergonzoso eso? Porque ustedes no son una excepción a la regla. Como ustedes, más de la mitad de Buenos Aires, enloquecidos con la manía de la silueta, de los deportes y de la bendita conservación de la nea, se están privando de lo más elemental, y están engendrando unos hijos tarados de miseria fisiológica. Déjense, pues, de regímenes dietéticos absurdos y, como personas sanas que son, coman. Coman de todo, con moderación, pero coman. Y en cuanto a líneas, no se olviden que las curvas también tienen su encanto. Y a la curva perfecta, a la que se adquiere a los cincuenta, le llaman la de la felicidad. ¡Coman, muertos de hambre!" Dijo, y se fué dando un portazo.

OBRAS MAESTRAS que tienen el sello original de una verdadera creación, los relojes Omega en oro se ofrecen al refinado buen gusto de los conocedores, en una excepcional colección, recién recibida.



RELOJES **OMEGA**

Ω

RECORD MUNDIAL DE PRECISION

EALOS EN SALONES DE Walser, Wald, Cía FLORIDA 486 BUENOS AIRES

DEMOSTRACION

en obsequio de doña Teresa Márquez de Gabaldón, esposa del Ministro de Venezuela.



Un aspecto del cocktail ofrecido en el Círculo Militar

S. E. el ministro de Venezuela, Gral. Gabaldón, durante el cocktail.

La Sra. de Gabaldón con un grupo de sus amistades.


DE TOUT TEMPS A L'AVANT
JUVENIA
CORD
JUVENIA
CORD
la gran marca suiza
Exprese sus buenos augurios
con un presente de calidad:
REGALE UN "JUVENIA"
En la joyeria WUST & Cía


Salud..!
Y ALIMENTOS FRESCOS
Sólo en la HELADERA ELECTRICA – el sistema de refrigeración y conservación perfecto – sus comestibles y bebidas estarán completamente defendidos contra las impurezas y las alteraciones nocivas. Ella asegurará el bienestar de su familia, aumentará su propia comodidad y reducirá sus gastos domésticos . . .
En nuestra Exposición Volta o Sucursales encontrará Ud. el modelo de HELADERA ELECTRICA más adecuado para las necesidades de su hogar. Elíjalo Ud. misma, y adquiéralo en cómodas cuotas mensuales.
CADE
COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 812
U. T. 34, Defensa 6001
y Sucursales en Capital y Provincia.

Veraneo en Montevideo

Clima, mar, hermosa playa y las mejores comodidades, atención y confort ofrecen los

HOTELES
CASINOS
MUNICIPALES

CARRASCO
PARQUE
MIRAMAR
DEL LAGO

En las fiestas que diariamente tienen lugar en los hoteles casinos municipales actuarán las renombradas orquestas: Santa Paula Serenader's, Lecuona Cuban Boys, Juan D'Arienzo, Lagna Fietta y otros 3 importantes conjuntos musicales de Montevideo.



HOTEL CASINO CARRASCO. Sobre la parte más hermosa de la playa Carrasco. La preferencia marcada y sostenida desde hace muchos años atestigua la selección de sus servicios y su gran confort.

Inaugura la temporada: el 24 de diciembre.

PARQUE HOTEL El tradicional hotel casino de playa Ramírez; totalmente reformado, departamentos y habitaciones con baño privado. Lujoso comedor, comedor de niños, salón de fiesta, bar, grill room, etcétera.

Abierto todo el año.

MIRAMAR HOTEL CASINO. Frente a la playa Carrasco, con 300 habitaciones y 270 baños. La amplitud de los espacios destinados a las diversiones constituye la característica sobresaliente de este establecimiento.

Inaugura la temporada: el 30 de diciembre.

HOTEL DEL LAGO. Ubicado en el Parque Rivera, a poca distancia de la playa Carrasco. Todas las habitaciones son con vistas exteriores y con baño privado. El costo del alojamiento con pensión es de precio módico.

Apertura el 20 de diciembre.

Para informes y reservas de comodidades dirigirse a sus únicos representantes:

AGENCIA SALVATIERRA
LAVALLE 633 — BUENOS AIRES

Apuntes del "Carnet" de María Angélica

Seis demostraciones gráficas de novedad del sombrero de sport y veraneo "Sant Bell"

La novedad: sistema americano de sombreros para playa y sport impuesta en nuestra sociedad.

Y esto lo constituye el modelo que se puede apreciar en 6 diferentes de sus fases pudiendo adaptarse a cada tipo, a cada rostro, y según lo requieran las circunstancias. Con la visera baja hacia adelante protegerá muy bien del sol; con el ala superior caída será a la nuca que resguardará y tan cómodo y útil será en la playa como para el sport, tennis, remo, ciclismo, montaña. Además de ser práctico por su ductibilidad y flexibilidad, es livianísimo y aireado.

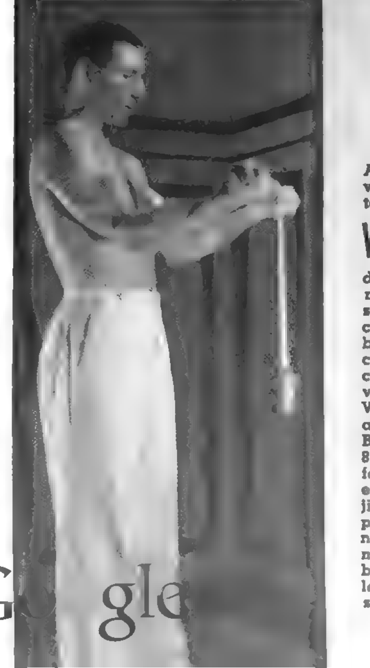
En venta en los establecimientos de modas más importantes. Su fabricante, en Sarandí 266, teléfono 47 - 5335; es F. A. de Bella y Cía. quien puede informarles sobre cualquier detalle.

A orillas de la playa, la infatigable enamorada del mar luce un Sant Bell.



a eminente pianista
asileña María Gui-
ermina, con una ex-
resion elocuente en
ue refleja la admira-
ión y el entusiasmo
por el famoso Mini
Royal, fué sorprendida
por el lente fotográfi-
o. Es en el Mini Royal,
cuyo representante es
Carlos Lottermoser, en
Rivadavia 851, que Ma-
ría Guillermina en-
cuentra el conducto
más indicado para de-
mostrar e interpretar
su arte.

Otra creación de la Maison Armendariz, de Uruguay 1039, Buenos Aires, U. T. 41, Plaza 2615, digna de los Tailleurs chic que la caracterizan. Está hecho este conjunto en Brin Panamá de hilo griego; su línea y corte son perfectos y la broderie de uno de sus bolsillos está ejecutada en grueso cordón a dos tonos.



Aquí se puede observar al famoso masajista

WALTER VASEN

durante su training matinal, estimulando sus útiles de modelación: sus manos... sus brazos... sus hombros... con los que consigue consecuentemente nuevos éxitos.

Walter Vasen, que atiende en su salón de Belleza, en Charcas 852, primer piso, teléfono: Retiro 8391, no es solamente el masajista que reduce sin privaciones ni regímenes, sino que consigue modelaciones que embellecen y transforman la silueta en forma sorprendente y radical.

La "Ceralina Blan Bert" habrá resuelto el problema...

Dice la primavera que si todo el año debemos ocuparnos de nuestra piel, es en esta ocasión cuando esa preocupación debe acentuarse.

...La silueta que se expone en las playas y exigencias veraniegas, salvo raras excepciones, necesita el recurso de la depilación. La composición esencialmente vegetal de la "Ceralina Blan Bert" la hace enteramente inofensiva y garantida con el privilegio de atacar el vello en su bulbo y raíz "yema epidérmica, lo que actúa en forma absolutamente eliminatoria". Puede obtenerse en los Laboratorios Blan Bert, Camarones 4567. U. T. 67-4988. Harrods, Gath & Chaves y Farmacia Franco Inglesa.


pueyrredón propaganda
Y TAMBIEN...
Jacqueline Elizalde de Olivera Avellaneda
"Me encanta este modelo "NIZA" al que prefiero por la originalidad de su maravilloso tejido de satén!"
El aplauso de las damas de nuestra sociedad consagra ahora, en forma indiscutible, las magníficas MALLAS MASLLORENS 1941..! Es que los técnicos y especialistas de MASLLORENS HNOS. S. A., al elegir los modelos más novedosos y atrayentes los han adaptado a los gustos y exigencias argentinas! Por eso las MALLAS MASLLORENS 1941 se impondrán esta temporada *más que nunca!* .. Apresúrese a elegir *su* MALLA MASLLORENS 1941 y compruebe cómo otorga un nuevo e irresistible atractivo a su silueta!
Mallas MASLLORENS
MODELAN MEJOR
Vea también, en las buenas casas del ramo, los espléndidos modelos
POCITOS • NECOCHEA • CANNES • BIARRITZ • SAN JUAN DE LUZ Y MUCHOS OTROS

DESPEDIDA

del embajador argentino en el Brasil, Dr. Eduardo Labougle.



El embajador doctor Labougle, y el doctor Pedro M. Ledesma.

Momentos antes de partir el vapor "Brazil".

Delia Fresco Ramos Mejía, Rosa Inés Labougle Mantilla y Magdalena y Graciela Labougle Pearson.

•

BODA



En la basílica de San Francisco fué bendecida la boda de María Magdalena Canale con Roberto M. Barzi. La instantánea nos muestra a los novios y a sus padrinos durante la bendición que impartió el nuncio apostólico: S. E. Revdma. Monseñor José Fietta.



Montseny
SARMIENTO 840
(entre Esmeralda y Suipacha)
EVAX
Originalísimas y siempre nuevas, las suntuosas Creaciones de Montseny superan aún el gusto más exigente.
Visítenos. Tenemos maravillas en el arte de la joyería para regalos de fin de año.
EVAX
SARMIENTO 840



NOTICIARIO ARTISTICO - LITERARIO



De Rosario Beltrán Núñez se ha estrenado en el Teatro Colón "Gualicho", ópera en dos actos y un interludio, que fué elegida por concurso el año 1939. Con música de Alfredo Pinto y dirección del maestro Wolff.



Eduardo Albistur, concertista clásico de guitarra, que realiza loable campaña de cultura artística, dió últimamente una conferencia sobre el tema "Evolución del arte musical en la Argentina", ilustrándola con la interpretación de obras de Sors, Haydn, Albéniz y otras de las que es autor.

"Facetas del niño y del anciano a través de la literatura" fué el título de la disertación de Abigaíl de la Rosa, en el Museo de Arte Colonial. En el mismo acto, que organizó el Ateneo Femenino de Buenos Aires, participó el concertista de guitarra Pablo Escobar.

Hemos recibido el primer número de "Luna nueva", órgano de la Biblioteca Infantil "Rabindranath Tagore", de Florida, cuya dirección está a cargo de Teodora del Carmen Bazán, Donato Sopranzetti y Pedro L. Granitto.

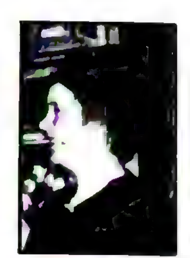
La Editorial Enigma ha publicado "Botella al mar", por Efraín Mayer. Veinte mensajes de amor y de angustia. Con treinta misterios en tinta china por Mauro Castiglione. Un volumen de 180 páginas, impreso en la Imprenta López.

"Un escritor de estos y otros tiempos: Guillermo Stock", por Juan Julián Lastra. Opúsculo de 24 páginas, impreso en los talleres gráficos de Olimpo de Zibellara y Cersósimo. Ed.: E. Lantes y Cía.

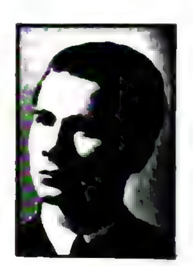
"En estas páginas estoy contigo para acompañarte en las horas de soledad", dice Mabeg de León en "Tu libro". Impreso en los talleres gráficos de Porter Hermanos.



En la Galería de Arte "Rose Marie" expuso Aurelio Víctor Cincioni una nueva serie de trabajos inspirados en motivos cordobeses que han merecido de la crítica ser estimados como una confirmación de "sus bellas dotes de paisajista".



Como invitada de honor por la Comisión de Bellas Artes y el Club Argentino de Mujeres, expuso en las Salas Nacionales de Exposición (Posadas 1725) la pintora Renée Geille Castro de Sayagués Laso, telas con motivos del Uruguay, Brasil y Paraguay.



Con el auspicio de la Agrupación de Artistas Plásticos "Refugio" realizó en el Palacio de Correos y Telégrafos, de Rosario, una exposición individual el artista Natalio Angel Roda, en la que presentó veinticinco trabajos al óleo, acuarela y carbón.

SÓLO MAR DEL PLATA LO TIENE TODO!

Toda la República se da cita en la **PLAYA BRISTOL** *en*

MAR DEL PLATA!

En la clásica Rambla, en la amplia playa que es su prolongación natural, en sus restaurantes y suntuosas tiendas, se da cita todo el país. Playa Bristol es la calle Florida de la República! Y por si esto fuera poco, a un paso de allí le espera el magnífico Casino con sus emociones. Venga a disfrutar este verano los mil atractivos de Mar del Plata!

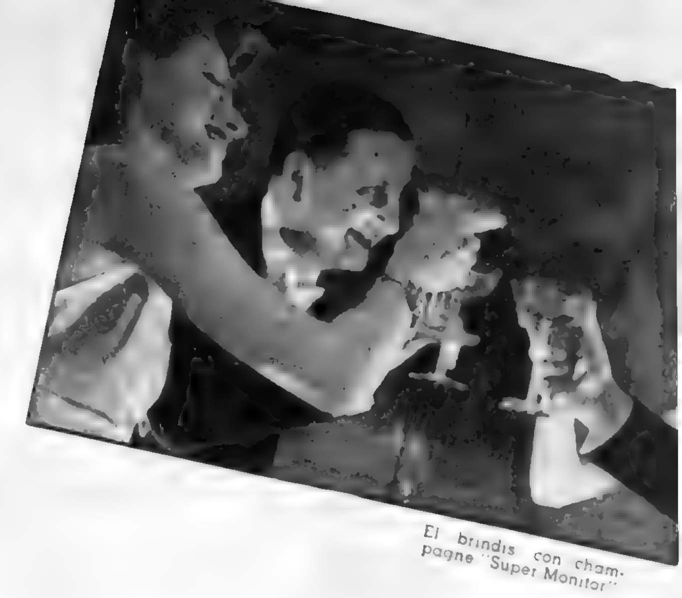


ASOCIACION DE PROPAGANDA Y FOMENTO DE MAR DEL PLATA



COMIDA
EN EL
CITY HOTEL

Algunos detalles gráficos de una comida de gala realizada últimamente en el City Hotel.



El brindis con champagne "Super Monitor".

Momentos antes de la comida, el "Pisco Yesca" y el quinado "Trapiche" son reclamados para el aperitivo.

El satin marfil en un "fourreau" que realza una silueta ondulante, "souple", de líneas perfectas, está muy de acuerdo con el bordado en "paillettes" y el suntuoso collar de brillantes mientras que la presentación de platos especialmente escogidos por un gran chef de cocina de los más afamados hoteles europeos se avienen sin reproche a los vinos y champagne de las Bodegas "Trapiche".



M E N U

Caviar — Le beurre frais
L'essence double de Boeuf au Sherry
Paupiettes de Sole Français de Varenne
Pommes en Vapeur
Sorbet fine Champagne
Les Supremes de Dinde Par Excellence
Asperges en Branches "Saint Vierge"
Les Williams "Surprise"
La Gaite — Les Douceurs
La Corbeille de Fruits de Saison
Le Cafe du Bresil

V I N S.

Trapiche "Fond de Cave" Blanco 1932, Trapiche "Puente Viejo", champagne "Super Monitor".

DINDE PAR EXCELLENCE:
Pavo al sartén con castañas en almibar
Naranjas rellenas
Fondos de alcachofas
Hongos de Paris con salsa de trufas



El conjunto de vinos que hace la excelencia de una comida de gran gala. "Fond de Cave" Blanco 1932, "Puente Viejo" 1934 y champagne "Super Monitor brut".

NOTICIARIO ARTISTICO - LITERARIO

En la Asociación Cultural Femenina disertó Ricardo M. Fernández Mira acerca de "La vida admirable y dolorosa de Alfonsina Storni". Abrió el acto la vicepresidenta Lola Rebagliati Onrubia.

Con motivo del Cuarto Centenario Jesuítico disertó el doctor Enrique Benítez de Aldama sobre "Inculpaciones a los jesuitas", en el Círculo de Escritores Argentinos (Carlos Pellegrini 1536).

•

Tomás Benedetto disertó en el "Hogar para Ciegos Vicenta Castro Cambón" sobre el tema "Beethoven: el dios Pan de la música". Las ilustraciones musicales estuvieron a cargo de María Isabel Di Giácomo.

•

Con obras donadas por sus autores se inauguró en la Escuela "Genaro Sisto" (Cangallo 1728), una "Galería de Arte Argentino".



Eduardo González Lanuza, autor de "La degollación de los inocentes" (poemas), "Aquelarre" (narraciones), "El bastón del señor Polichinela" (farsa de muñecos) y "Ni siquiera el diluvio" (tríptico dramático), acaba de publicar más de cien motivos en verso que titula "Puñado de cantares". Un volumen de sesenta y cuatro páginas, impreso en la Imprenta Mercatali.

•

"Itinerario de una emoción" (Poesías), por Ernesto D. Marrone. Vol. de 96 páginas, impreso en los talleres "La Comercial", de Trejo Hnos.



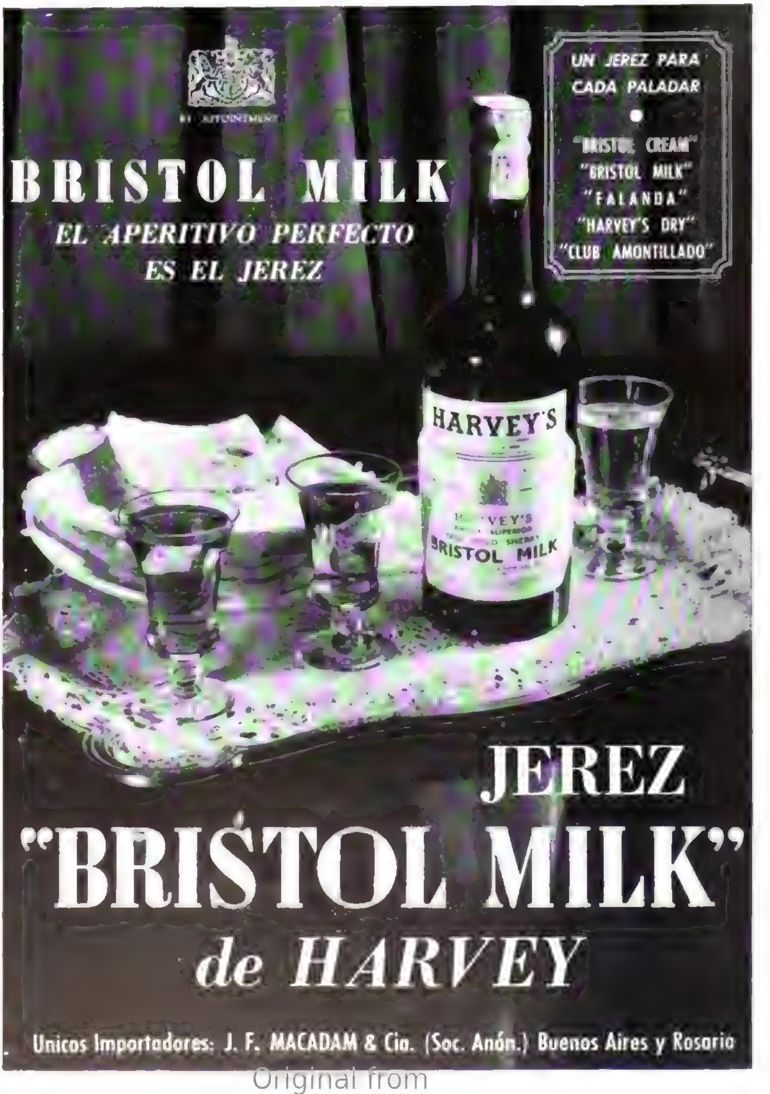
En el Instituto de Psicología de nuestra Facultad de Filosofía y Letras, la señora Rosa Bazán de Cámara pronunció, ante numeroso público y alumnos de esa casa de estudio, su anunciada conferencia sobre el tema "Soledad: problema espiritual de la mujer".

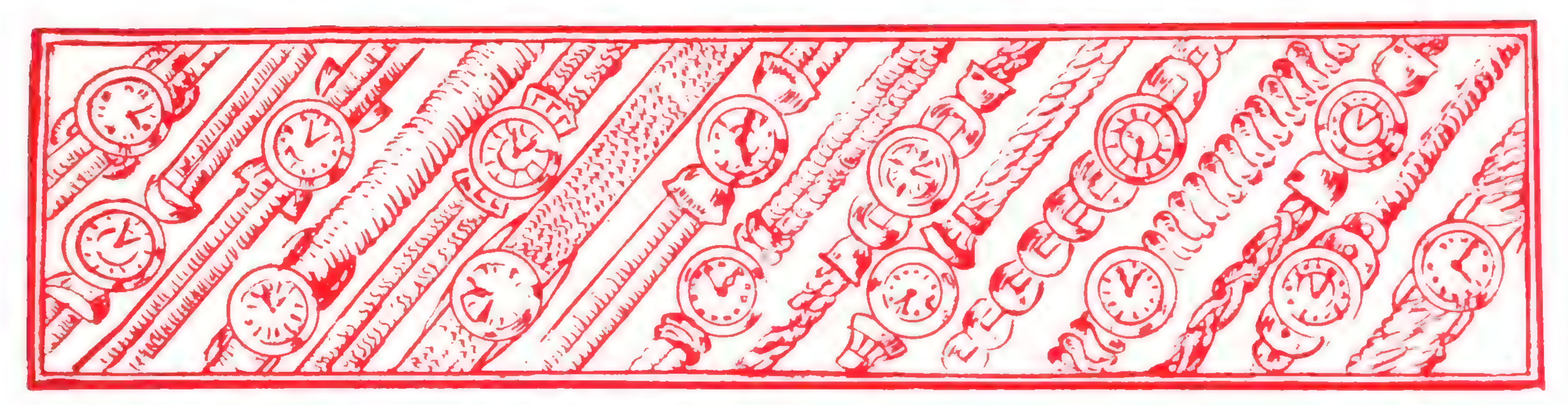


Fernando Robles, autor de "El amor es así", "El santo que asesinó" y "A la sombra de Alá" ha publicado "Europa Eterna" (apuntes de su viaje), impreso en los talleres gráficos de Manuel León Sánchez, México, D. F.

•

"Cosas del hombre", por Miguel Ronzitti. La obra se divide en ocho capítulos: I) Expresiones, II) Dolor-Amor-Felicidad, III) Filosofía, IV) Psicología, V) Pedagogía, VI) Sociología, VII) Arte, y VIII) Ironía. Ed.: "Nuevo Mundo".





DESDE EL 15 DE NOVIEMBRE HASTA EL 15 DE ENERO DE 1941

EXPOSICION

DE RELOJES:

JAEGER-LE COULTRE

LA MAS GRANDE VARIEDAD DE ORO PRESENTADA EN BUENOS AIRES,

EN LA CASA

GHISO

FUNDADA EN 1868

UNICOS AGENTES DEL 'DUOPLAN'

PARA LA

R. ARGENTINA

EL RELOJ 'DUOPLAN' ES UNA CREACIÓN JAEGER-LECOULTRE

GOZA DE UN SERVICIO GRATUITO MUNDIAL.

MAR DEL PLATA
R. CASINO 16
TEL. 4365



BUENOS AIRES
FLORIDA 782
TEL. RET. 31-5799

PARIS
2 Av. DE FRIEDLAND


Reflejos de Paris
FLORIDA 637
U. T. 31 - 6638
CARTERAS
FANTASIAS
NOVEDADES



Manos hábiles... Manos limpias...

He ahí, resumidos, los dos elementos esenciales para el éxito científico de una operación quirúrgica.

Manos hábiles y manos limpias son a la vez factores esenciales en el éxito material y moral de una buena propaganda... Manos hábiles y manos limpias hacen de la publicidad el vehículo eficiente en la vitalidad de los negocios.

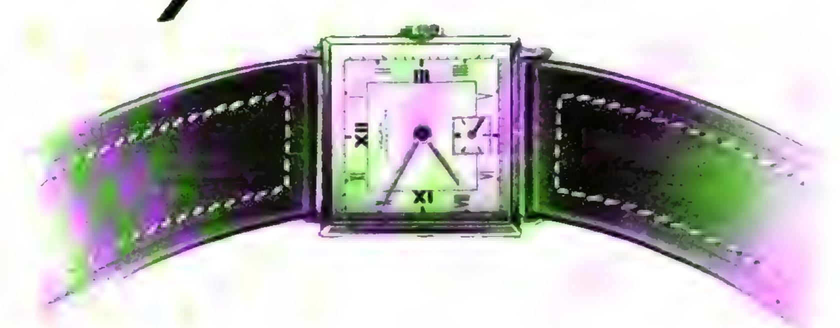
Estos dos factores caracterizan siempre la acción publicitaria de la Agencia PUEYRREDON PROPAGANDA.

PUEYRREDON PROPAGANDA

Ricardo H. Pueyrredón

SAN MARTIN 662 • BUENOS AIRES • Tel. 32 (DARSENA) 0999

Hora exacta para toda la vida con



VULCAIN

EL CRONOMETRO DE FAMA MUNDIAL



ALHAJAS PRECIOSAS EN DISTINGUIDOS MODELOS

La Royal

JOYERIA FINA

356 - Esmeralda - 356



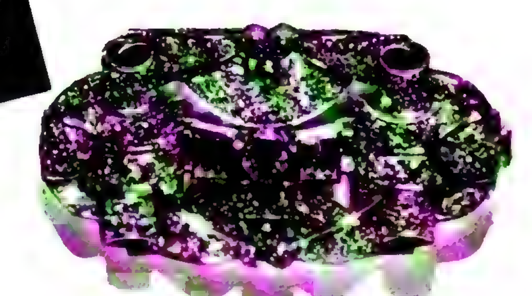
Nº 1614 Chevalier platino, Brillantes y Baguet, $ 550.–



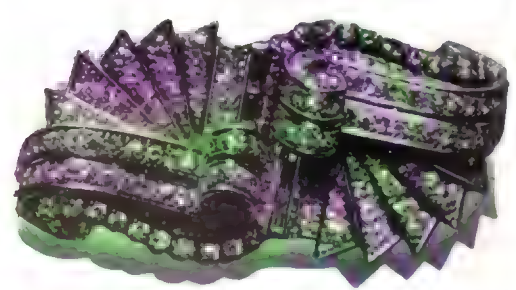
Nº 1564 Chevalier platino, Brillantes y Baguet, $ 700.–



Nº 1551 Chevalier platino, Brillantes y Baguet, $ 500.–



Nº 25721 Platino, Brillantes y Baguet. . . . . $ 3.300.–



Nº 25518 Doble clip platino, Brillantes y Baguet. . . . $ 3.000.–

Doña Ufrasia

POR D. NOVILLO QUIROGA

De chinita, "pintona", debió ser golosina para el codiciar de los ojos másculos. "Donosita... ¡vaya si jué!", como atestiguaran los contemporáneos de su bizarra mocedad, y como lo acreditaba un fúlgido permanecer de viveza en sus retozones ojos renegridos. "Retacona" — pero con todo, exuberando esa elegancia natural de movimientos que caracterizó a las criollas — y pese a su condición de abuela que se hubiera creído inhibitoria, más de una vez su paso — canasta o atado a la cabeza — suscitó el requiebro o inspiró la proposición... replicado con donosura el primero y dignamente silenciada la segunda.

Fué la suprema valoración en menesteres de lavado y planchado; la "lavandera" por antonomasia, para todo el pueblo. Y no he menester mayor esfuerzo de memoria para reconstruir el poema visual de limpieza y prolijidad, de que ella misma era un espejo, presentado cada lunes — día de "entrega" — en que la canasta fulgía blancuras crocantes por el almidonado y matizadas por el rosa y el celeste ingenuos de tal cinta o cual lazo. Las manos regordetas de "doña Ufrasia", pulidas, satinadas a pesar de su contacto permanente con el agua de pozo extraída "a baldadas", iban diligentes extrayendo prendas — con tal suavidad que más bien parecían acariciarlas — que apilaba en equilibrio increíble.

Y a cada pieza que depositaba previo alisado de la palma, una noticia de carácter sentimental de las que fué una viviente gaceta y en las que siempre le cupo un desempeño preponderante:

—"Parece que yáis un hecho, lo'e la niña Lolita con el niño Alberto; páistos dias nomás, ya va' dentrar a la casa uficialmente... — O con un suspiro conmiseratorio: — "¡Qué lástima lo' e la niña Pilarcita con el niño Hilario! Quebraron nomás... ¡Y tan lindo comu' iba todo! Si ya pa la semana dentrante iba' ser el cambeo di aniyos..." — Pues que "doña Ufrasia", anticipándose a las posteriores agencias matrimoniales, siempre supo ser puente gentil entre voluntades que pugnaban por acercamien o. Pero — sin que por ello pudiera imputársele servilismo hacia los grandes ni desdén por los humildes — sus menesteres de "güena voluntá" tendieron exclusivamente al entendimiento de "niñas" y "niños" de la "güena sociedá" (menesteres honestos, eso sí, en todos los casos y proclives por lo general al matrimonio) desentendiéndose de cualquier implicancia en amores entre los de su clase.

Con insospechable perspicacia, con un don adivinatorio extraído quizá de pacientes observaciones anímicas, ella supo con exactitud qué "niño" y en qué circunstancia necesitaba su diligencia para el recado sentimental y oculto. "Comedida" siempre, allí estaba "doña Ufrasia" en trance de allanar dificultades.

Decididamente, esta "doña Ufrasia" era la mujer de las excepciones: cualquier otra de su género y aplicada a tales menesteres, por más honorarios ni por menos sabidos que fueren, hubiera merecido la repulsa de muchas casas, máxime si consideramos que su intervención era practicable en casos "no oficiales" y "de oposición". Pero, aunque conocidos los buenos oficios de "doña Ufrasia", en todas las "güenas casas" era bien recibida, y hasta con agasajo.

Y como quien más, quien menos, todos los hogares constituídos tenían algo que agradecerle al respecto (a la constitución del hogar mismo), fué que la parroquia de "doña Ufrasia" creció hasta no dar abasto ella sola. Por eso su casa fué transformándose paulatinamente en taller bullicioso que promiscuaba hijas, sobrinas, nietas, ahijadas...

Con la entrada de la primavera, "doña Ufrasia" delegaba sus funciones lavanderiles y hacía su anual aparición en nuestra casa de Buenos Aires "por una mesada". Y como para esos tiempos contábamos también en casa con "la vieja Vicenta", camarada del alma de "doña Ufrasia", era para nosotros, los chiquilines, mayúsculo el regocijo de cuentos y "sucedidos", pantagruélica la golosía de confituras, pasteles y tortas.

"Doña Ufrasia" venía de visita, vale decir, sin obligación alguna. Pero en todo arrimaba su servicio. El agua panada, las tisanas y las cataplasmas, si había un enfermo; la capatacía del servicio, a veces, y por ausencia casual del ama de llaves, con la inspección inquisitorial y a diario de las proveedurías en cuanto a peso, medida y calidad...

Pero, sobre todo eso, para nuestra imaginación infantil, sus cuentos de aparecidos y su descripción de bodas pasadas. (No recuerdo si "doña Ufrasia" supiera leer y escribir, y más bien me inclino a estimar de su facultad creadora que de su reminiscer activo, el acopio de cuentos fantásticos que hubieran hecho la felicidad de un Hoffmann y la fortuna de cualquier editor. Y no creo, tampoco, que le hubiera superado en minuciosidad descriptiva ninguna de las fatigosas cronistas sociales radiotelefónicas con que solemos tropezarnos al correr del dial).

La honestidad de "doña Ufrasia" fué siempre, y para todos, artículo de fe. Cosa requetesabida es que, en todo pueblo, la murmuración es humareda que todo lo envuelve, sin discernir culpas ni merecimientos. Y es por eso extraordinario el caso de "doña Ufrasia" que, a pesar de sus archisabidos tejemanejes entre los enamorados, jamás suscitara la imputación infamante que alcanzó a otras "zurcidoras de voluntades", de buenas o malas intenciones o consecuencias.

Pero es que la voluntad de "doña Ufrasia" presta en toda ocasión para el servicio cordial, su bondad indiscutible, la irresistible simpatía que irradiaba su jocunda naturaleza, le ponían a cubierto de toda murmuración, de todo "mal acuerdo", como ella decía.

Lo que me fué ampliamente confirmado un día preeleccionario, a las cuatro de la tarde, cuando el derrocamiento de un caudillo — tradicional enemigo de mi padre y odiado por el pueblo — estaba en el ambiente.

Cruzaba frente a la casa del citado caudillo cuando a media cuadra me vi venir hacia mi una "doña Ufrasia" horrorosamente metamorfoseada.

Desmelenada, hipante, tambaleante, las ropas en desorden (ella, que fué la pulcritud en persona), empuñando una botella de vino a medio vaciar, se me precipitó, abrazándome.

—Ahí lo tiene, mi niño, al... (aquí una palabra imposible de reproducir, señalando con la botella la casa del caudillo). ¡Lu'hemos de sacar del pueblo a guascasos! (Y a grito pelado envolvió el nombre del político en una borbotada de los más soeces improperios).

No podía dar crédito a mis ojos ni a mis oídos: ¿"doña Ufrasia", esa Theroigne descompuesta y convulsa? Pero mayor fué mi angustia cuando vi que volcaba la esquina el coche de una familia que siempre distinguió a "doña Ufrasia" con particular aprecio. Intenté acallarla, cubrirla con mi cuerpo para que su lastimosa figura pasara inadvertida. Creí haberlo conseguido, cuando la Señora ordenó detener el coche frente a nosotros. Y cuando creí que la indignación de la dama estallaría en despectivos dicterios, con la voz más dulce se me dirigió: ¡Pobre "doña Ufrasia"! Se ha excedido en el entusiasmo... Llévela, Novillito, hasta su casa. ¡Pobre "doña Ufrasia", tan buena!

Y una de las niñas, mirando a la ebria con enternecida simpatía, añadió: — Sí, llévela, Diego. ¡Pobre "doña Ufrasia"! Tan simpática.



Ilustración de F. Ribas.

En el centenario de Ricardo de la Vega,

el autor de "La Verbena de la Paloma"

Por MISIA JEROMITA



Don Ricardo de la Vega, hijo de argentinos, en la época en que estrenó "La Verbena de la Paloma".

No puede pasar inadvertido para nosotros, los argentinos, el centenario del nacimiento de este famoso poeta cómico y sainetero español. Le consideramos algo nuestro, puesto que fué hijo de un ilustre porteño: Ventura de la Vega.

Bien es verdad que la vida de ambos transcurrió en Madrid, siendo el padre condiscípulo de Espronceda, y de tal gusto por el clasicismo literario como para asombrar a Menéndez y Pelayo cuando dice: "Escribir con tal pureza, con tan nítida elegancia a los diecinueve años, casi raya en prodigio. No hay enseñanza literaria que alcance a producir esto sin un instinto casi infalible en el discípulo".

Ventura de la Vega llegó a la más alta notoriedad. Profesor de literatura de Isabel II, director del Conservatorio y del teatro Español, académico de la Lengua y, sobre todo, autor respetado por la gente de teatro, que atendía sus consejos e indicaciones como órdenes. Su influencia era extraordinaria. Cuando llegaba a un teatro salían a recibirle desde el empresario hasta el último de los partiquinos.

Don Ventura — como le llamaban — sentábase en un sillón e iba dando los consejos requeridos sobre la manera de representar un papel o acerca del mérito de las obras. Lo hacía sin acritud, con gran sinceridad, sin ocultar jamás la verdad.

Su popularidad no se limitaba a la gente de bastidores. Extendíase a todas las clases sociales, y así entraba en los salones aristocráticos como en las tertulias de autores principiantes, estimado y respetado por todos. Su hijo Ricardo, nacido en Madrid en 1840, le acompañaba en sus visitas. La alta sociedad madrileña pedía la colaboración del joven, como aficionado, en los teatritos más selectos de la corte.

Cursado el bachillerato, y apenas comenzados los estudios académicos, los abandonó para dedicarse exclusivamente a la literatura.

En lugar de seguir el ejemplo paterno, cultivó el sainete, en el que debía llegar a ser heredero indiscutible de don Ramón de la Cruz.

No se impusieron de pronto sus cuadros populares. Aun cuando empezó a escribir antes de los veinte años, obtuvo su primer éxito de importancia solamente pasados ya los treinta.

Sus obras podían parangonarse, en su género, con las mejores de la literatura dramática contemporánea.

Si tardío fué el triunfo, compensado estuvo con la gloria obtenida luego por el famoso sainetero, cuya popularidad llegó a ser tan grande como merecida, sobre todo a raíz del estreno de "La Verbena de la Paloma". Es la obra maestra del autor y del teatro cómico sentimental.

Puesta en música, por el maestro don Tomás Bretón, "La Verbena de la Paloma" se representó con excepcional aplauso millares de veces en los teatros de la península y de la América latina. Aun hoy, a pesar de que la vida de estas obras suele ser efímera, figura en el repertorio de las principales compañías españolas, mostrando el público siempre el mismo entusiasmo ante su anuncio en las carteleras.

Los viejos porteños renuevan su emoción asistiendo al espectáculo, con la nostalgia de aquel año 93, en que se estrenara en Buenos Aires. ¿Cómo olvidar el entusiasmo despertado entonces por "La Verbena de la Paloma"? Cinco teatros la daban a un tiempo, en las cuatro secciones nocturnas, con las salas desbordantes de público. ¿Cómo olvidar tampoco la representación del centenario (1910), con asistencia de la Infanta Isabel, y dirigida la orquesta por el mismo Bretón? Tanta era la afluencia de espectadores, que el teatro Avenida dejó las puertas abiertas, y la muchedumbre invadió la Avenida de Mayo. Posteriormente se ha repetido "La Verbena de la Paloma" en circunstancias muy especiales, siempre con estruendoso éxito. En el Coliseo se realizó, hace unos años, la más grandiosa representación de los últimos tiempos. Las figuras máximas del teatro se repartieron los papeles y hasta los coros estaban cantados por artistas del Colón. Gabriela Bezanzoni hacía de Seña Rita y Parravicini era uno de los guardias. Fué tal la exaltación del público y tantos los números insistentemente bisados, que se prolongó la función hasta la madrugada.

Don Tomás Bretón, autor de la famosa música,

Otro tanto podría decirse en todas partes. "La Verbena de la Paloma" recibió entusiasta acogida entre los más diversos públicos. Críticos tan severos como el ilustre Ixart, áspero con las obras del llamado género chico, hablan así de esta obra y de su autor: "Para el espectador atento queda, al final, el recuerdo vivo de tres tipos magistralmente apuntados: la tía deslenguada, el holgazán sentencioso y el galán enamorado, impetuoso e inquieto de veras, como no le hay en muchos dramas. Y en torno de los tres, ¡el bullicio y la vida de un pueblo altivo y señoril, ni contaminado ni pulido por la industria contemporánea, con sus fiebres que gastan, pero que también refinan! "La Verbena de la Paloma", sin chistes de autor, con su ambiente de vida real y popular, con su espontaneidad y ligereza, es un verdadero sainete tradicional... La escéptica frase del gran Bompart en "Tartarin": "C'est la compagnie" no acude por cierto a mi memoria a la vista de un sainete de Vega. Todo en él me parece vivo y real: todo fresco, agradable y sentido... El primer sainetero actual, don Ricardo de la Vega, es al propio tiempo el primer ingenio cómico entre los autores de género chico. Y no añado también entre los autores cómicos grandes, porque no es lo mismo componer piezas en un acto o comedias en tres. Pero si atendemos a la calidad y no a la potencia, bien puede afirmarse que no hay ninguna comedia contemporánea tan divertida, tan viva, tan admirable de artística verdad y tan española de raíz como el sainete "Pepa, la frescachona", superior al mismo libro de "La Verbena". Tampoco hallo en ningún otro autor cómico actual escenas tan animadas, tan sueltas, tan graciosas y coloridas como las que podrían entresacarse de: ¡Acompaño a Vd. en el sentimiento", "La canción de la Lola", "A casarse tocan", "El señor Luis el tumbón", etc. Estas obras son las únicas que llevan la memoria y el gusto del espectador a un teatro de observación acertada y picaresca de templada ironía, de cierta cultura media muy agradable y aun de un sentimiento como vergonzoso y contenido, teatro en el cual fueron maestros sin sucesores Moratín, Bretón y Ventura de la Vega."

Ricardo de la Vega se entregó a la propia observación y prescindió de ridículas imitaciones. Bastábale su talento para infundirle energías en tan grande y admirable labor. Los tipos de Ricardo de la Vega son personajes particulares y distintos, cada uno con su propio carácter, y arrancado de la realidad.

Su lenguaje gracioso, adecuado a la situación y al personaje, siempre culto, zumbón o sentimental, según conviene. Sus asombrosas dotes de observación, habilidad escénica, ponderación, originalidad, inventiva, fertilidad de recursos. Su versificación correcta, siempre flúida y llena de gracejo, le convierten en autor dramático de primer orden. Fué, con justicia, uno de los más respetados y populares por espacio de treinta años consecutivos.

La obra de Ricardo de la Vega es vastísima. Los sainetes de este autor ofrecen la particularidad de llevar, casi siempre, dos o tres títulos. Así, al sainete lírico en un acto y en prosa de la Verbena llamó: "La Verbena de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos", "A casarse tocan, o la misa a grande orquesta", "Al fin se casa la Nieves o vámonos a la Venta del Grajo", etc.

Gran éxito tuvo en Buenos Aires otra obra de Ricardo de la Vega: "El año pasado por agua", revista en un acto y cuatro cuadros, en verso y prosa, música de los maestros Chueca y Valverde. El célebre "dúo de los paraguas", que empezaba diciendo:

"Hágame usted el favor de oírme dos palabras...",

se hizo tan popular en los alrededores del 900, que no había fiesta escolar ni función de aficionados que no lo incluyera en sus programas.

Como el dúo de Julián y su novia en "La Verbena", iniciado por el despechado galán al enfrentarse con ella para inquirir:

"¿Dónde vas con mantón de Manila?
¿Dónde vas con vestido chiné?",

ha sido cantado por toda una generación. Ellas sirvieron de precoz iniciación en la carrera artística de más de una conocida figura del teatro contemporáneo argentino.

Precisamente el año en que celebramos el centenario de nuestra independencia con festejos de inolvidable recuerdo, en 1910, moría Ricardo de la Vega.

Poco antes, al cumplir sus bodas de oro con la literatura, se le dedicó un homenaje en el teatro Apolo de Madrid. Posteriormente se colocó una lápida conmemorativa con el busto en bajorrelieve de Ricardo de la Vega, en la casa donde vivió y murió.

Su ilustre progenitor, Ventura de la Vega, lleva inscripto su nombre en una calle de Buenos Aires, su ciudad natal.

Lástima es que en nuestra Buenos Aires no haya un empresario de gusto, capaz de resucitar para un público distinguido algunas de las joyitas de aquel magnífico género chico, tales como "La Verbena", "La viejecita", "El tambor de granaderos", "El dúo de la Africana", "El cabo primero", "El santo de la Isidra" y tantísimas otras. Tres secciones, bien presentadas, en un teatro pequeño, como el Odeón, y a un precio que alejara a los hinchas del fútbol y a las admiradoras de Catita, serían un éxito... y un excelente negocio.



Lucrecia Escobar, Enriqueta Fornieles y C. Llorente.



Isabel Pueyrredón Sastre, Jorge Campos Menéndez y Alejandro Cabanne.



Josefina Cantilo Achával, Isabel Pueyrredón Sastre y Jorge Campos Menéndez.

Compromiso

de Isabel Pueyrredón Sastre con Jorge Campos Menéndez

Ana Justa del Campo y María Teresa Zavalía.



Carmen Carballido de Pueyrredón, Mercedes Güiraldes, Gustavo Pueyrredón y Francisco Muñiz Barreto.



Carmen Pueyrredón Carballido y Virgilio Tedín.



Adriana Cabanne Bengolea, Mercedes Madero de Barcetche, Inés Hume de Menendez Behety, Beatriz Hume y Ricardo Ayerza.

Inés Pueyrredón Saavedra y [illegible] Alemán.



Carmen Pueyrredón de Sastre.

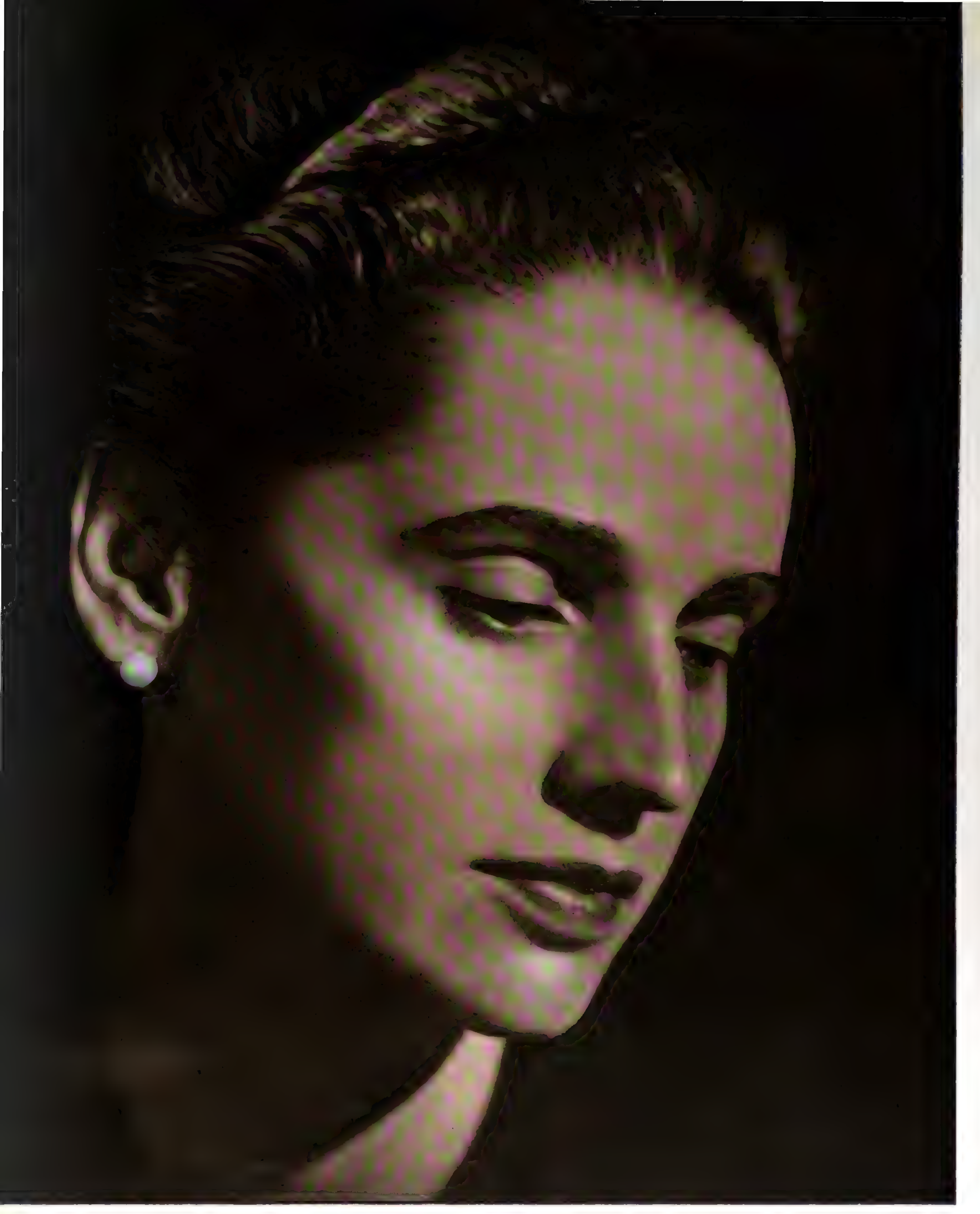


Foto Sergio

Hortensia Quirno de Moreno Hueyo



Foto Carola Gondra

Las hermanitas gemelas María Cristina, María Adela y María Teresa Danuzzo Bengolea



Chopin redivivo y Colette Gaveau

Por Zulma Núñez

Mañana de sol en Florida.

Florida no es una calle de Buenos Aires; Florida es una calle del mundo. Hoy, al menos, es una calle del mundo en primavera. Se la puede reconocer en la silueta de las mujeres bonitas, en los ojos de los hombres que pasean de arriba a abajo y de abajo a arriba su aburrimiento, en el paisaje nuevo que despierta en el magazín con la "última palabra de la moda", en las voces que entrelazan idiomas y noticias. Una de ellas, precisamente, nos regala lo siguiente:

—Ese que va ahí, con esa mujer rubia, es el pianista Malcuzynsky... En Europa le llaman "Chopin redivivo"...

Toda la curiosidad se vuelca, al instante, sobre la pareja. El no es nada más que un muchacho; tendrá a lo sumo veintiséis años; su andar es perezoso, como el de un turista que no tiene urgencia en llegar a ninguna parte. Ella tendrá la misma edad y le sigue en el paso tardo, como si al hacerlo se plegara al hombre en un sentimiento que sólo ellos tienen la gracia de conocer.

Poco después, Florida los entrega a una casa de música. Allí son realmente Witlod Malcuzynski y Colette Gaveau. ¿Pero es entonces una pareja de artistas?

Los menos modestos contestarían que sí... Pero ellos se conforman, simplemente, con el reconocimiento del motivo sentimental:

—Una pareja...

—Parejas — se replica — es lo que sobran en el mundo. Lo que falta, tal vez, es quienes sepan realizarlas.

La réplica, que a otros podría parecer impertinente, es tomada al vuelo por estos dos muchachos modestos y simpáticos que son, sin embargo, cada uno por sus propios méritos, dos personalidades de reconocida fama.

—Pues aquí — dice él — se trata de eso. De realizar...

Se lo dice sin pose, sin gravedad, como se suelen decir las cosas más importantes y hermosas del mundo. Ella agranda un poco los ojos pardos y mansos, en una forma de sonreír sin hacerlo; él sonríe, como si no supiera que está sonriendo.

En torno a la pareja recién descubierta, llueven preguntas. Se las contesta sencillamente, como quien habla del tiempo:

—No sé...; que lo diga ella...

—¿Yo?... Es él quien podría responder a esto...

Y Witold habla de Colette, y Colette habla de Witold.

—¿Es, pues, este joven con cara de niño grande "Chopin redivivo"?

—El apodo surgió a raíz de la actuación de mi esposo en el célebre concurso internacional de Varsovia, realizado en 1937, concurso en el que también intervine — responde ella. — En aquella oportunidad Witold fué proclamado vencedor del premio Chopin y, como su manera de interpretar al músico romántico llamó la atencion de los criticos, para mejor expresar esa impresión, uno de ellos tuvo la ocurrencia de decir que nadie podría negarle haber escuchado al propio autor. El apodo se difundió pronto, de tal forma, que ya toda Europa lo conoce.

Pero Colette Gaveau dirá, con tanta satisfacción cómo habla de su compañero, por qué siente profundamente la de haber resultado derrotada en aquel concurso.

—Es que allí conocí a Witold... y me casé con él.

Está ella reputada, sin embargo, como una de las figuras musicales más interesantes de Francia. Ha obtenido distinciones que, en su país, no conquistan sino los mejor dotados, y en Bruselas se la celebró, en 1938, con señalados honores.

—Mi esposa es música de nacimiento — dice Malcuzynski. — En cambio yo, adornado a la música, le he sido infiel antes de entregarme del todo a ella. Sucesivamente estudié Derecho y Filosofía en dos universidades polacas y en ambas carreras creí, por un tiempo, que estaba mi camino. Luego, sucedió lo que tenía que suceder, y venció lo más fuerte.

Lo más fuerte, en este caso, significa que Malcuzynski, heredero de la magnífica tradición de los polacos, en cuanto a virtuosismo, decidió, en un momento dado, consagrarse a representarlos, haciendo una cuestión de respeto y de convicción personal de todo aquello que se refiera al romanticismo musical que en el siglo pasado tuvo, en Chopin, a uno de sus más legítimos cultores.

Pero hay algo más. Y ese algo es que el estudiante de Derecho y de Filosofía, convertido en músico, atrajo poderosamente la atención del gran Paderewsky, de quien es, según dijo el gran artista y patriota, el último y el más grande de sus discípulos. Se comprende que Malcuzynski recuerde el trato que tuvo con su maestro, trato demasiado reciente, por otra parte, con un profundo sentimiento de adhesión y de amistad, porque al hacerse presente el nombre del ex presidente de Polonia no puede evitar un comentario que traduce, en voz alta, su pensamiento:

—¡Pobre! He estado muy preocupado por él últimamente. Desearía que pudiera estar a cubierto de toda persecución. ¡A su edad en prisiones!

Hace apenas dos años discípulo y maestro se separaron. Estaban juntos en la casa que éste posee en Suiza.

—Junto al lago de Ginebra — se apresura a contar. — Allá éramos todos muy felices. Paderewsky, hombre querido y respetado por los hombres más grandes de su país y del extranjero, vivía siempre rodeado de amigos. Su casa, hospitalaria como no he conocido otra, estaba siempre abierta de par en par para todo aquel que quisiera llegar a ella con el corazón levantado y el espíritu claro. Paderewsky, con ser un artista, es también un combatiente. Tiene finezas imprevistas; es jovial. Todo lo que hace lo hace dominado por un ímpetu propio; pero todo lo que hace responde siempre a un estado de conciencia clarificado por el análisis, profundizado por la observación. Como maestro, no es un maestro, sino un amigo. Acepta silenciosamente, silenciosamente corrige. Dice palabras de aliento, vaticina, como en una especie de suprema videncia; esto es, siembra semillas de amor.

La noble figura del polaco es recordada en otros aspectos: sus gestos desinteresados, sus esfuerzos por aunar, en un momento dado, las voluntades políticamente inconciliables, las voluntades reacias a la

(Concluye en la página 68)





El Gran Premio Carlos Pellegrini en Palermo


Elena Padilla Paz, María Ester Lastra y Delia Castro Madero.

FOTOS ALMADA


Cinthia Moore de García Victorica y Ernesto Fantini Pertiné.


Carlos Travers y su esposa, Da Josefina Iriondo.


Inés M. G. de Casado, Leonor Vivot Cabral, Elisa D. H. de Nelson y M. Luisa de Bary de Pacheco.


Agustina Sánchez Sorondo y Emma Speroni del Campo.


Susana Balcarce Estrada.


Mabel Newton y Cora M. Pemberton.

Para la playa



Arriba: Traje de playa, de dos piezas, en tusor imprimé. (Modelo de Russeks).

A la izquierda: Piyama de playa, en brin azul celeste el saco, que va sobre blusa rayada en seda azul oscuro. El pantalón es de brin. (Modelo de Altman).

A la derecha: Vestido de fina lanita blanca, con delanteros de surah blanco. Los lunarcitos son en azul marino. Cinturón de antílope [illegible] con moño de lana [illegible] (Modelo de Russeks).

FOTOS AUTORIZ





Dónde ha encontrado Norah Borges el mundo poético de sus pinturas

Por PEDRO RIOJA

—Yo no tengo taller — nos dice Norah Borges de Torre. — Yo pinto y dibujo en cualquier parte.

Nos mira, al decirlo, con sus verdes ojos transparentes, alucinados. Quien se detiene por primera vez ante la pintura de Norah Borges, ante sus dibujos, ante sus ilustraciones, suele pensar — esto ocurre a muchos, infortunadamente — que está en presencia de un arte artificioso, insincero, demasiado deliberado. Quien haya cambiado unas palabras con Norah Borges, quien haya visto sus ojos, comprende, ya sin lugar a dudas, que su arte es la expresión auténtica, la única posible de su singular personalidad. Una personalidad delicada, firme, sin embargo, en la defensa del mundo de fantasías y de realidades sutiles en que se mueve, irreductible, su pensamiento. Los ojos, la voz y la pintura de Norah Borges son idénticos. Son tres expresiones de una misma sensibilidad, de una misma imaginación, de una misma vocación hacia determinadas cosas. Pocas veces ha de tropezarse con tan absoluta identificación entre un artista y su obra.

—He dibujado — nos dice — desde chica, encantándome los libros de arte de la biblioteca de mi padre. Tenía yo doce años cuando nos fuimos a vivir a Europa. Hicimos, entonces, un viaje a Italia donde tanto me gustaron los primitivos... A los catorce años ya se decidía mi vocación y entré en la Escuela de Bellas Artes de Ginebra, donde estudié geometría del espacio y decoración. Y estudié también figura con un profesor a quien debo mucho, M. Sarkisoff. Recuerdo con delicia las horas pasadas en la gran biblioteca de arte de la escuela.

Frente a ciertas expresiones de arte nuevo — cuadros cubistas y postcubistas o expresionistas — no falta, por cierto, quien ante la simplicidad de ciertas formas, el aparente infantilismo del dibujo o la violencia de alguna perspectiva, piense en la facilidad con que puede pintarse un cuadro. ¡Qué lamentable error! No se llega a esa simplicidad de dibujo, a esa desfiguración de la perspectiva, a esa deformación de las estructuras de la naturaleza, sino luego de largos y prolijos estudios de la naturaleza misma, sino después de disciplinados trabajos encaminados al dominio de las formas.

La vocación de Norah Borges por las artes plásticas se despertó en edad temprana. A los doce años. Desde entonces no hizo sino aplicar sus preocupaciones, sus energías, el amor de sus horas, al conocimiento de la naturaleza y al estudio de su arte.

—A los diecisiete años — añade, — pasamos un invierno en Lugano, que tiene montañas redondas con viñedos alrededor de un lago verde. Allí estudié el grabado en madera con un joven profesor que me influenció algo con su manera expresionista. Después pasamos un año en la isla de Mallorca, en un paisaje de paraíso, con almendros, olivos y viñas. Conocí allí al pintor sueco Sven Westman, con quien estudié largamente los consejos de Leonardo. Después fué el encantamiento de España: el Greco. Y Sevilla, Granada, Córdoba y Madrid. Allí conocí, entonces, a Guillermo de Torre, a quien le debo el conocimiento de Pablo Picasso y del arte moderno de Francia.

El descubrimiento de las nuevas escuelas fué decisivo para Norah Borges. Ese higiénico impulso de renovación artística, cuyos primeros síntomas se manifiestan antes de la guerra del 14, en las postrimerías del movimiento impresionista, pero cuyo desarrollo en hondura y en vastedad sólo ha de producirse más adelante con la victoria del cubismo y la aparición de las escuelas subsiguientes, ejerció, sin duda, capital gravitación en la personalidad artística de Norah Borges. El color de Picasso, cuyos antecedentes hay que buscar, en algunos momentos de su obra, en las delicadezas de ciertas estelas egipcias, en el Greco y en Goya, impresiona definitivamente la retina de la artista y le da, para siempre, esa claridad diáfana y esa transparencia lúcida que hacen tan delicadas sus pinturas.

—A los veinte años — nos dice, — regreso a Buenos Aires. Me llamaron la atención las casas y las quintas antiguas, las rejas de los balcones, las columnitas, los nichos con estatuas y ese aire pompeyano de los frentes decorados con conchas y sirenas. Fué la época exaltada de los conciertos, de los poemas de Juan Ramón Jiménez y de la revista mural "Prisma" que mi hermano Jorge Luis pegaba misteriosamente por las noches en algunas calles tranquilas y que luego era deshojada por las lluvias. Al año siguiente un corto viaje a Europa. Descubro las momias egipcias del British Museum. Admiro, en París, a las grandes "bañistas" de Picasso. Después fuimos a Portugal: Cintra, Coimbra y las Sierras. Allí vi campesinas descalzas, vestidas con pliegues de estatuas, que pinté luego tantas veces... De nuevo en Buenos Aires. Es la época de "Proa", con Adelina Del Carril y Ricardo Güiraldes que me alientan para mi primera exposición con Silvina Ocampo.

Quien ha vivido la vida literaria y artística de la época de "Proa", de "Inicial", de la revista "Martín Fierro", no la olvidará fácilmente. Fué época de exaltación, como dice Norah Borges. Epoca de entusiasmo renovador, de guerra a las formas vetustas, de alegre viento juvenil, vitalizador, aventando vejeces, anunciando frescuras vírgenes.

En ese magnífico movimiento que quedará en la historia de nuestro arte con el nombre de la revista "Martín Fierro", Norah Borges fué la artista plástica, la ilustradora, la pintora. Quien recorra las colecciones de "Martín Fierro", de "Proa", quien hojee los libros de los poetas de ese momento brillante de nuestra cultura producido, poco más o menos, entre 1923 y 1930, encontrará, con frecuencia, reproducciones, grabados,

(Concluye en la página 66)





Pinturas y dibujo de Norah Borges.





Decoración de interiores

Por BIYINA KLAPPENBACH



Estudio o living para casa de campo. Los almohadones, hechos con materiales de estridentes colores especialmente combinados y colocados sobre un diván en hilo blanco, dan la nota de alegría en un conjunto sencillo.



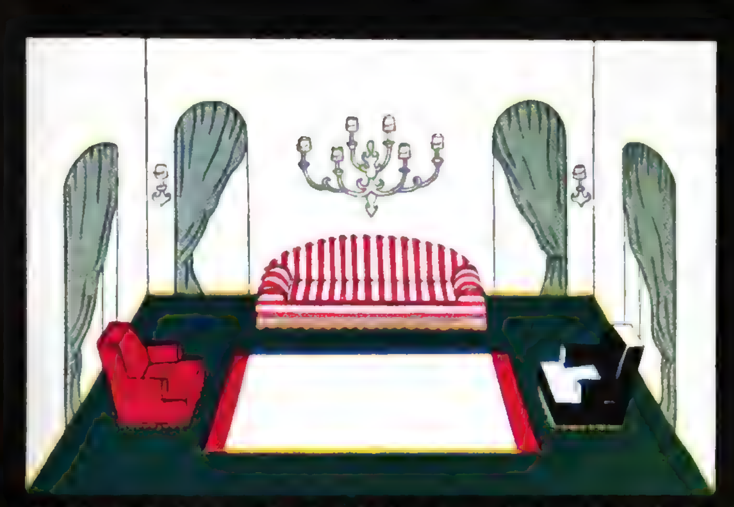
Saloncito íntimo. Los tonos pastel que muestran los muebles hacen esta salita muy femenina. Su distribución asimétrica, así como el motivo que adorna la puerta y su cortinado dan una impresión de acogedora sencillez.



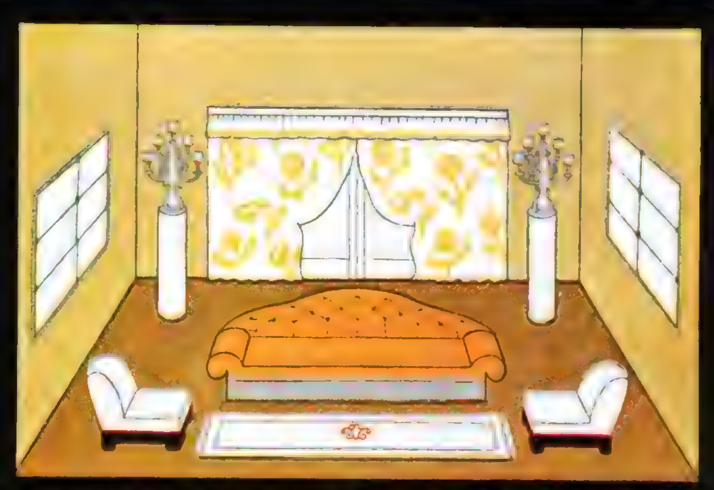
Rincón de un salón de fiestas. Armonía en tonos acuarelados vivos que dan una tonalidad brillante y lujosa. Los muebles adosados protocolarmente a sus paredes y la alfombra negra dan suntuosidad al ambiente.



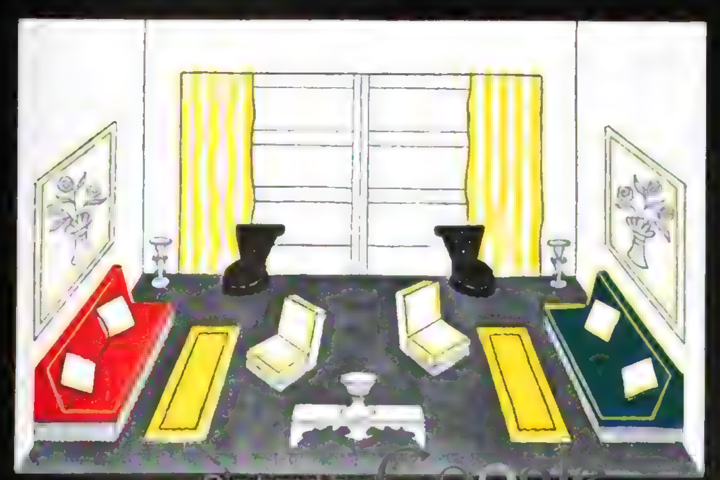
Living para recibir. Conjunto en tonos claros, con los actuales tallados en madera, buscando curvas en la estilización de plumas; en los muebles, en el espejo y en el biombo, donde se realza con sombras azules.



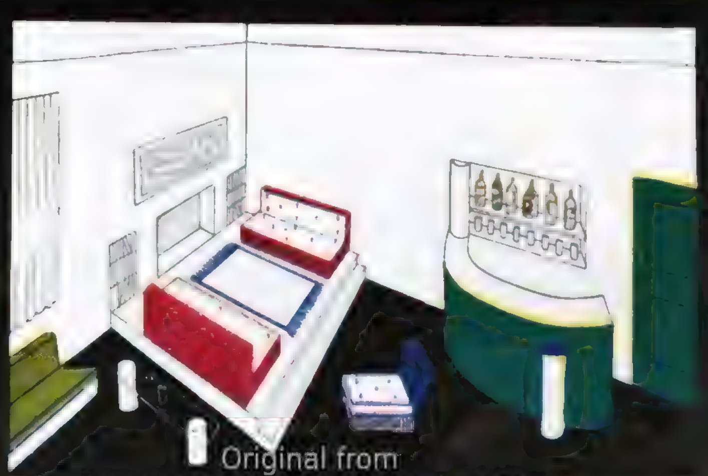
Hall de planta de recepción. Un sofá de raso rayado levanta el colorido de un ambiente en tonos verdes poniendo una nota simpática a un conjunto algo frío y poco acogedor dado su cantidad de portadas.



Gran salón de recibo, en tonos amarillentos, donde la atmósfera dorada y la colocación simétrica y sobria de los muebles se prestan para una recepción de gala. Los marcos de los espejos son de vidrio verde tallado.



Living para una casa en las afueras. La simetría del conjunto se anima con la oposición de tonos de los divanes gemelos. Dos silloncitos, de terciopelo negro, junto a los cortinados de tafettas rayado, realzan la tonalidad.



Bar para una casa particular. Los divanes colocados sobre un estrado a ambos lados de la chimenea forman un rincón simpático y de doble utilidad, ya que el estrado puede servir de asiento en las reuniones

La Moda

por Marie Pascal

Boga del escocés

Un toque de fantasía dentro del concepto clásico y severo de la moda actual, ilumina algunos modelos; como es natural estos detalles están destinados a dar a los conjuntos mayor vida y color. De ahí la nueva predilección de que goza el escocés, que es debido a las infinitas variaciones sobre un mismo tema a que se presta esta tela.

Lelong, particularmente, ha tratado con especial atención la mezcla audaz de géneros al combinar taffetas escocés con brin, lana u organdí, según el caso. Para playa interpretó este gran creador, en su nueva reacción contra un nudismo excesivo, un elegante vestidito, llamado "prime santière" que, por su juvenil frescura, bien merece su nombre. Confeccionado en grueso brin blanco, este modelo luce en la falda una ancha guarda de taffetas escocés verde y rojo, que se utiliza igualmente para el cinturón anudado por un lazo; de corte sobrio, la bata chemisier, ostenta los infaltables bolsillos que requieren los dictámenes de la moda. Testigo de un retorno hacia una mayor femineidad, muy deseada por Lelong, es la graciosa sombrilla que presentó, realizada con el mismo taffetas, y que combinó con las sandalias los mismos tonos, blanco, rojo y verde, que completan esa toilette.



Robe du soir, en georgette color rosa, con falda de muy amplio vuelo; corpiño y cinturón con bordados en oro. El modelo es creación de Paquin.-Foto Kollar.

Heim nos muestra en sus colecciones modelos enteramente hechos con lana, surah o voile a cuadros; algunos saquitos diseñados por él son para sport y ofrecen gran variedad de líneas. Uno de ellos consiste en un saco recto, de caída suelta y cuyo largo cubre las caderas, hecho en una lana de grandes motivos cuadrados; para esta realización, el escocés color mostaza como base se vió favorecido por el mayor éxito, por ser de más novedosa inspiración y la posibilidad de armonizarlo con el negro. Para otro tipo de saco más "trotteur", Heim utilizó de preferencia los mosaicos chicos; su corte es casi masculino; contribuyen a darle ese aspecto las solapas y una "martingale" que retiene en el medio de la espalda una profunda tabla.

En sus creaciones también trata el contraste del escocés con telas lisas, al colocar sacos azules, o marrones, o blancos para el verano, sobre polleras muy amplias, generalmente tableadas y a cuadros de colores muy vivos, cuyos tonos sirven de base al color del saco. Una no-

Rose Valois ha creado este conjunto que llama "Cornuailles". Su creadora ha colocado el escocés en la cartera, buscando cierta armonía con el sombrero de bordes levantados, muy [illegible] Bretón".

la original ha sido dada por un bolero de terciopelo negro acompañando una de esas anchas polleras de colegiala.

Bruyère aconseja para los tailleurs de verano, blusas de linón cuadriculado; el canesú al bies, y grandes lazos del mismo material que anudan en el cuello, constituyen las principales características de estas prendas frescas y vistosas.

El escocés verde y azul marino de tan acertado colorido halla muy feliz empleo en unas capas, tipo de tapaditos de verano, enteramente de taffetas a cuadros, que grandes modistos colocaron sobre vestidos de etiqueta; estas salidas de baile, muy cortas y acampanadas, unen a una gran originalidad una indiscutible elegancia, ofreciendo la ventaja de ser adaptables a todas las edades.

En algunos casos se recurre a los géneros a cuadros sólo para accesorios o como elemento de adorno en incrustaciones muy estudiadas; así ese tapado-redingote de lana lisa, azul marino, de R. Piguet, que lleva unos bolsillos de taffetas a cuadros, azul marino y blanco, recortados en el "vivo" del mismo taffetas que bordea el abrigo. Rose Valois también pone dos toques de escocés que muestra en su conjunto llamado "Cornouailles". Su creadora denota su constante preocupación por combinar detalles: la cartera está confeccionada de lana escocesa, igual que la del gracioso sombrerito de bordes levantados del tipo "petit breton", cuya copa está rodeada de ancha cinta de gros granate. Termina por detrás en un gran lazo.

Como es dado observar el empleo del escocés llega a imponerse bajo múltiples aspectos: en estilo rústico, o más "habillé", pero ofreciendo siempre la nota simpática de una juvenil estética.

Gala de veraneo

La vaporosa gasa y sus parientes cercanos, el crêpe georgette, el organdí, el tul, la muselina, siempre siguen tentando a los grandes modistos para sus creaciones estivales, pero nunca estuvieron mejor inspirados que al unir, en sus últimas creaciones, el centelleo de la lentejuela con la delicadeza de telas tan diáfanas.

Esta feliz asociación halla con Lelong bella expresión al presentar diversos modelos de aspecto etéreo, en muselina impalpable, cuyas líneas esculturales, por su muy personal movimiento de drapeado a lo largo, quedan subrayadas por una hábil disposición de lentejuelas, que muy tupidas producen un efecto realmente feérico. Del mismo modisto es un tailleur de noche "Eden Roc" en brin blanco bordado de pedrería, de oro brillante, y adornado de un jabot de organdí.



Lucien Lelong presenta un manteau en tela blanca, de líneas sencillas, con efecto de "redingote". Se cierra con tres grandes botones.

No menos deslumbrante, aunque más sencilla, es la última creación de Laurin que, a pesar de estar destinada a salidas nocturnas, detuvo el largo de la falda a media pierna, en virtud sin duda de las actuales circunstancias. El concepto que guió este modelo demuestra también su discreción al elegir su creador un crêpe de tono obscuro sobre el cual ha desparramado una lluvia de paillettes plateadas; estos bordados de plata asoman en el bolso y en el turbante que acompañan al conjunto, que se lleva bajo una amplia capa cuya sobriedad atenúa todo brillo excesivo. Los vestidos que más se han conciliado el favor de las elegantes son, aun para de noche, los de estilo Chemisier tan prácticos y ejecutados con materiales lujosos.

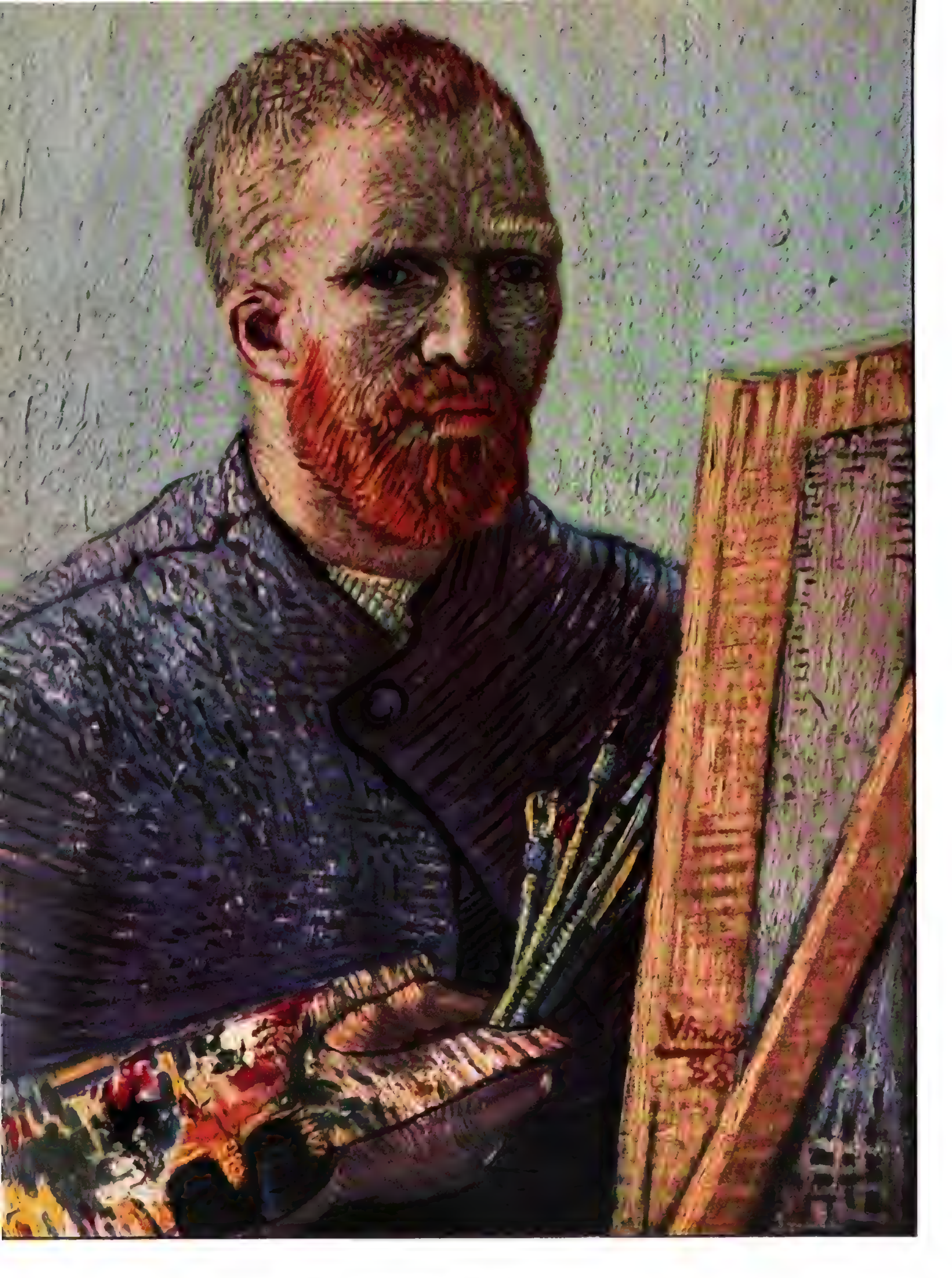
Paquin se ha mostrado decidido partidario de ese estilo. Se notaba en su última exhibición un modelo de chiffon color "pêche", adornado con "plastron" y cinturón recamados de lentejuelas.

No por ser verano dejan de ser muy frescas algunas noche al borde del mar en las playas, o en las montañas, donde concurren a fiestas, livianamente vestidas en trajes de etiqueta, las bellas veraneantes. Worth ha creado para esa ocasión una suntuosa capa de armiño blanco que reúne numerosas ventajas. Liviana y abrigada, esta prenda armoniza por su delicada blancura con las toilettes claras y vaporosas de la temporada.

Worth, para su modelo "Affinité" coloca las pieles horizontalmente con ligero movimiento ondulante y terminando el ruedo con colas de armiño que semejan un fleco. El interior de la capa está enteramente forrado de un delicado encaje negro, sobre cuyo fondo resaltan, con estudiado refinamiento, los primorosos atavíos a que dan lugar las grandes reuniones de gala.



Worth ha creado para las frescas noches del verano en los balnearios esta capa de armiño de insuperable elegancia, con toilettes claras y vaporosas. El ruedo termina con colas de armiño que semejan un fleco. Su interior está forrado de encaje negro sobre cuyo fondo destacará la toilette usada en noches de gala.



Autorretrato de Vicente Van Gogh (1853-1890).

Pertenece Vicente Van Gogh a la categoría de artistas que arrastraron una vida miserable, para que la gloria y la opulencia les llegara después de muertos. Hoy se disputan, a precio de oro, sus cuadros y dibujos, mientras su existencia transcurrió en medio de impresionante pobreza y desolación, tanto material como moral.

Acaso fué loco. Desde su juventud sufría de ataques epilépticos, pero esa locura tuvo grandiosidad, puesto que se expresó en obras maestras.

Fué en Brabante, la provincia tranquila de Holanda, donde nació Van Gogh, el 30 de marzo de 1853. Su familia había gozado de algún renombre en el país. Uno de sus tíos era vicealmirante, y tres ocupaban sólida situación en el comercio de cuadros. El menos afortunado fué el padre de Vicente, pastor en una población donde el protestantismo tenía escasos partidarios.

Desde niño se mostró Vicente difícil y caprichoso, siendo el mayor de seis hermanos a quienes mostraba escasa atención. Se paseaba solo por las praderas, admirando el paisaje, o se sentaba a la orilla del río para pescar animalitos acuáticos, que guardaba en una caja blanca con nombres latinos. Conocía todos los rincones donde crecían bellas flores. Hacía colecciones botánicas. Pensativo o soñador.

A doce años, el padre lo puso como pupilo en Zw[illegible]n, donde estudió cuatro años. La vida mediocre y pobre del hogar le obligó a trabajar para vivir. Empleóse en la casa Gonpil, en La Haya, abandonando con tristeza los campos y los bosques.

Como su educación fué extremadamente libre, no pudo ser un empleado ejemplar. Sufre con la nueva situación y escribe cartas enternecedoras a su hermano Theo, a quien quiere mucho. Pasa a Londres, para ocupar un puesto en la sucursal de la casa Gonpil, dedicada a la venta de cuadros. Se exalta con la lectura de muchos libros. Se enamora por vez primera con muy mala suerte, y su carácter se hace más sombrío. En el comercio de cuadros habla más de la Biblia que de pintura con los compradores. Le envían a París, sin que la Ciudad Luz consiga arrancarle de su misantropía. Se lo pasa sumergido en el Libro Santo. Siente necesidad de renunciamiento y de sacrificio. En 1876 deja el empleo sin anuncio alguno y sirve de maestro auxiliar en una escuela metodista inglesa. Pero no tiene disposiciones para el magisterio y pierde ese cargo. En Londres le esperan días amargos y de miseria. Vicente se emplea como dependiente en una librería de Dordrech, pero se aburre tanto que empieza el aprendizaje del griego y del latín, abandonándolos pronto por la teología. Uno de sus tíos ofrécele hospitalidad en Amsterdam. Quiere evangelizar. Le domina el misticismo religioso y la sed de sacrificarse por el prójimo. Elige la vasta zona carbonífera belga, llamada Borinage, para llevar la palabra del Evangelio. A veinticuatro años es predicador laico entre los mineros. En 1878 parece alucinado. Conmovido profundamente por la lectura de una novela de Dickens, no distingue la realidad de la ficción. Vicente vive como un menesteroso. No se alimenta casi. Apenas duerme. Enseña gratuitamente a los niños. Visita a los enfermos. Lee versículos de la Biblia a quien quiere escucharlos. Para asemejarse en todo a los mineros se tizna con carbón el rostro y las manos. Se viste como ellos. Pronuncia sermones, pero no siendo orador, nadie le hace caso. Da cuanto tiene y queda casi desnudo en una choza sin abrigo. Exageró tanto en el servicio cristiano el sentido humano en el amor al prójimo, que las autoridades eclesiásticas le desposeyeron de su misión.

Su temperamento le exigía, sin embargo, prodigarse al servicio de la humanidad, y el único camino para ello era el arte. Rechazado de todas partes, sólo podía encontrar satisfacción en él, procurar placer a sus semejantes, purificarle, elevarle. Con esta disposición comenzó a dibujar del natural y a copiar reproducciones de Millet y de Rembrandt, pintores que recordaba de su paso por el comercio de cuadros. En fin, obras en las que veía una huella del alma cristiana y del corazón humano.

La pobreza le agobia. No tiene nada de nada. Se refugia entonces

Van Gogh

en la casa paterna y hace un pequeño taller, donde se encierra a pintar. No duerme para producir más. Amontona dibujos y croquis. Pinta todo cuanto ve. Es el período de los mendigos, de los paisajes sombríos, de seres resignados. Toda la tristeza encerrada en su alma la vuelca sobre el rostro de sus modelos. Se complace en la miseria, en la humildad de temas y de objetos. Lo que menos busca es agradar. Más tarde se modifica en cierta manera, pero no intenta jamás conquistar aplauso. En medio de su miseria, de su dolor y honda melancolía, tiene como único apoyo a su hermano Theo, por entonces comerciante de cuadros en París, a quien escribe sin cesar, por espacio de diecisiete años. Esta correspondencia ha sido reunida en un volumen por Georges Philippart, dado a publicidad en 1937.

El hermano menor se sacrifica pecuniariamente para que el mayor siga su capricho. Paso a paso pueden seguirse en las cartas de Vicente a Theo las alternativas de su azarosa existencia.

A pesar del trabajo febril, le asalta el aburrimiento. Necesita discutir, exaltarse, para caer luego en abatimiento. Su carácter es áspero y violento. Los padres soportan en silencio sus iras. Viaja algo para visitar los museos de Amsterdam. Emprende largas caminatas por el campo hasta caer agotado. "Vicente es un extraño para nosotros — escribe el padre.— Ya ni nos mira siquiera".

Envía su primer cuadro: "Comiendo patatas" a su hermano Theo. Más que obra de arte es un documento humano. Para Van Gogh un hombre carece de fisonomía cuando no puede leerse en ella su vida y la tragedia de su alma. Agrega numerosos estudios con interminables comentarios. Razona cuanto sale de su paleta y lo explica profusamente. Muerto el padre en 1885, Vicente sigue junto a la madre, trabajando y escribiendo sin descanso. Llena sus cartas al hermano de dibujos y de esquemas. Sigue a los campesinos en sus tareas y se familiariza con ellos. Durante el verano, aglomera un estudio sobre otro. Pero llegado el invierno, la soledad campestre le aterra, parte hacia Amberes y se inscribe en la Academia para tener modelos, pues nadie quiere posar para él. Hastiado de esta vida, se traslada a París en 1886. Llega humildemente, admirando a los pintores de fama y sigue los cursos de Cormon, en cuyo taller conoce a Lautrec. Se instala junto a su hermano Theo, en la calle Lepic. Trabaja solo. Hace paisajes de Montmartre, el "Moulin de la Galette", flores, naturalezas muertas. Frecuenta los bailes y cabarets.

Actualmente pueden verse en el cabaret des "Quat'-z'-Arts", colgados en los muros, algunos cuadros suyos, puntillistas unos y otros mostrando esa original violencia que fué luego su "manera".

Los impresionistas Monet, Renoir, Sisley, Pissarro, Gillaumin le revelaron la pintura clara. En el Louvre se postró ante Delacroix. Su obra sufre una revolución. Trabaja con furor y su carácter se exaspera de nuevo. Descubre su corazón desnudo en las telas que pinta, sin cuidarse de agradar a los ojos. Los retratos son antipáticos, agresivos, huraños o terribles.

Theo lo presenta a Ganguin, quien desempeña a su lado el papel de protector. Lo conduce al taller de algunos artistas, especialmente de

(Concluye en la página 64)



"Lilas", cuadro que se conserva en el Rijksmuseum, de Amsterdam.



"Jardín del manicomio" (en una galería particular de Winterthur).





La singular señora Mananupa

por Córdova Iturburu

No sabría, a ciencia cierta, decir dónde nació la señora de Mananupa. Su nombre, o, mejor dicho, el apellido de su esposo, tiene una fonética evidentemente exótica. La primera noticia de su existencia la tuvimos — lo recuerdo como si estuviera viviendo ese momento — en el jardín de una casa amiga, en el Tigre. Hacía calor. Conversábamos, sentados unos en hamacas, echados otros sobre el césped. Los niños jugaban alrededor nuestro cuando, de pronto, hizo irrupción la señora de Mananupa. Alguien la había traído de la mano. Como es de rigor en sociedad, nos la presentó, y desde entonces la señora de Mananupa se incorporó a nuestra vida y fué muy grata para nosotros la frecuencia con que menudeó sus visitas.

Nuestras más viejas amistades — el doctor Fulano y el capitán retirado don Mengano de Tal y su esposa, — que por un feliz azar asistieron a la memorable primera visita de la señora de Mananupa, la recibieron luego con alegría en sus casas y hasta la invitaron con insistencia. La señora de Mananupa, aunque parezca extraño el hecho, no retribuyó esas atenciones sino con su encanto personal y el decidido gusto con que se entregaba a la conversación. Tal vez todo el deleite de frecuentarla residía en el espectáculo que ofrecía la fruición particularísima con que la señora de Mananupa se entregaba al placer de conversar. No recuerdo haberle oído jamás algo demasiado profundo o extraordinariamente ingenioso, o revelador, siquiera, de cierto conocimiento del mundo; pero, no obstante esto, resultaba agradable escucharla por la dignidad llena de grave satisfacción con que conversaba y por su interés casi conmovedor por las cosas menudas.

Si digo que la señora de Mananupa no había viajado siquiera, muchos no me creerán. No la indagamos nunca, es verdad, en este sentido; pero también es verdad que ella jamás hizo alusión a algo que sugiriera la menor posibilidad de suponerle un viaje. Me atrevería a asegurar — aunque la afirmación parezca asombrosa — que la señora de Mananupa apenas si había salido de su casa. Solía hablarnos de sus viajes en tranvía por la ciudad en forma que acusaba una experiencia escasa y revelaba una sorprendente confusión de nociones. Nos decía, por ejemplo, que había ido de Palermo al Centro en tranvías que, inevitablemente, conducen de Belgrano a Flores. Debo confesar — para desorientar más aún a mis lectores — que esto, en aquella época, no nos sorprendía lo más mínimo. Más todavía: constituía, para nosotros, uno de los encantos de la señora de Mananupa.

Me hace gracia recordar cómo nos regocijaba oír a la señora de Mananupa aludir, con el aplomo y la seguridad que le eran habituales, a sus viajes en tranvía por los barrios más distintos y lejanos de la ciudad. Cuando le preguntábamos en qué tranvía cumplía aquellos recorridos fantásticos nos contestaba, invariablemente, que en el 33. Era su línea predilecta. No sé si para viajar en ella; pero, por lo menos, para recordarla. Esta línea que, como no lo ignora nadie en Buenos Aires, es de un recorrido limitado, tenía la particularidad de llevarla a ella a cualquier parte. Por lo menos tal era lo que nos decía con aquella su ceremoniosa dignidad que obligaba al respeto.

Tenía la señora de Mananupa una manera tan particular de sentarse y de conversar, cuando nos visitaba, que sugería la idea de que al hacerlo se entregaba al grave cumplimiento de un rito. Venía a nuestra casa hasta cuatro y cinco veces por día. A veces llegaba a la mañana, bien temprano, apenas nos despertábamos, y no nos abandonaba, sino por instantes, hasta la noche. A pesar del prolongado tiempo que duraban sus visitas no se despojaba de su dignidad en momento alguno y no obstante su indeclinable etiqueta y su ceremoniosa cortesía, no llegó nunca a fatigarnos. Por el contrario, nos encantaba siempre. La veíamos llegar con alegría, en la forma inesperada y sorprendente que le era habitual y hasta solía entristecernos, lo confieso, cuando se iba. Hoy, que ya no nos frecuenta, lamentamos la desaparición de los días en que su presencia era constante o casi constante, en que nos movíamos por la casa, sin alterar en lo más mínimo nuestras costumbres, tropezando a cada paso, alegremente, con su sociabilidad exquisita y ceremoniosa.

Puede parecer extraño, tal vez, que hable yo de sociabilidad exquisita, de ceremoniosa dignidad y de inalterable etiqueta — prácticas por lo general tan ingratas por la frialdad insalvable que ponen en las relaciones, — sin que se me haya escapado un solo adjetivo condenatorio o la menor manifestación de fastidio. Pero lo cierto es que estas insoportables virtudes sociales asumían en la señora de Mananupa un encanto y hasta una ternura que no podré nunca explicar y que sólo comprenderán los que tuvieron la rara fortuna de conocerla.

Creo haberme referido ya a la escasa hondura y al relativo interés de la conversación de la señora de Mananupa. La señora de Mananupa no era, en efecto, de esas personas que pasan en el mundo por conversadoras brillantes. Pero era una conversadora. Su encanto no residía, sin embargo, en el valor intrínseco de su conversación, sino en ella misma. Hay personas, todo el mundo lo sabe, que no necesitan hacer o decir cosas notables para que su encanto sea irresistible.

¿De qué hablaba la señora de Mananupa? No me es difícil recordarlo. De su esposo, de sus hijos, y, últimamente, de su perro, un perro llamado Hot-Hot, como podría llamarse el buen perro salvador de un cuento moral. Me sería imposible reconstruir, en cambio, la psicología del esposo de la señora de Mananupa a través de sus parcas aunque repetidas informaciones. De su esposo sólo supimos que trabajaba en un diario de la tarde, que escribía con frecuencia en su casa y que, cuando escribía, era necesario mantener a toda costa el silencio a su alrededor. También supimos que entre sus costumbres figuraba la de enfermarse de vez en cuando, aunque su mal — generalmente gripe — jamás llegaba a alcanzar cierta gravedad, ya que una pastilla de aspirina y una alimentación liviana — sopitas, por ejemplo, — le devolvían la salud. Algo semejante solía ocurrirles a sus hijos mayores — Mananupa y Mananapa — y al menor de todos, Lule, que no sabía leer y se portaba, como es corriente entre los niños, unas veces mal y otras bien.

Cuando su esposo y sus hijos estaban enfermos y estos últimos observaban una conducta censurable, la señora de Mananupa nos lo comunicaba — ¡es curioso! — con la misma prolijidad feliz y el mismo brillo de satisfacción en los ojos con que relataba los sucesos afortunados.

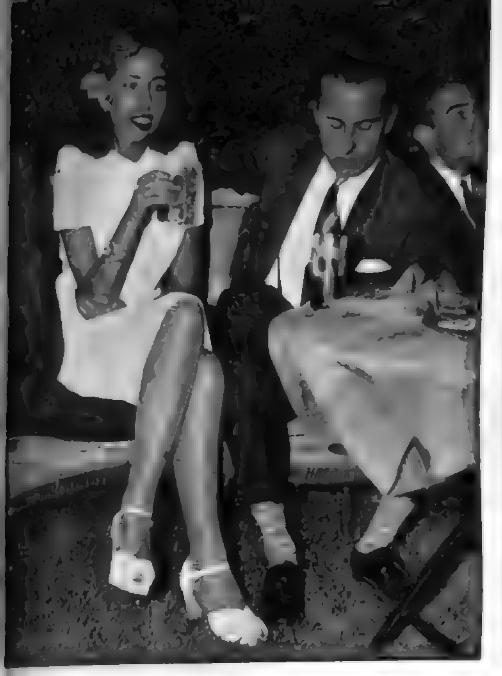
¿Qué misterio encerraba el pasado de la señora de Mananupa? ¿Cómo vivía? ¿Qué relaciones tenía además de las nuestras? ¿Cómo era su casa? Nunca lo supimos. Su origen y muchas circunstancias que la rodeaban yacen en un misterio tan profundo e inviolable como el de los sueños. Nosotros no intentamos nunca profanarlo. Nos deteníamos en el umbral de aquel misterio, subconcientemente, sin haber pensado alguna vez — ahora lo advierto — que lo que se alzaba ante nosotros era la sombra que defendía un enigma.

Pero, de cualquier manera, haciendo abstracción de este ocioso género de consideraciones, debo aclarar que la señora de Mananupa llenó un espacio importante en nuestras vidas. Está vinculada y es la causa, tal vez, de los días más felices que hemos vivido. Su recuerdo es de los que guardamos con la mayor ternura.

(Advierto, a esta altura de mi relato, que estoy hablando de la señora de Mananupa como si la hubiera visto alguna vez. Lo cierto es que no hemos tenido con ella contacto directo alguno. La que solía verla a menudo — no sé dónde ni cuándo, tal vez en sueños, — era nuestra hija, una niña entonces de dos años, que la recordaba con frecuencia y se complacía en imitar sus maneras corteses y ceremoniosas).

Surprise party

ofrecido por Ana Vivot Fernández Guerrico a un grupo de sus amistades.



Ema Speroni del Campo y Diego Sánchez Sorondo.



Elisa Bouquet Roldán, Inés Pueyrredón Saavedra, Eduardo Palacios, Ricardo Hume y Gustavo Amadeo.



Susana Lloveras Dufaur y Miguel Bustillo.



Susana Bosch Mayol y Edgardo Lagos Mármol.



Ana Vivot Fernández Guerrico y Horacio Casares.



Susana del Carril y Alejandro Anchorena.



Lucrecia Vivot Fernández Guerrico, Carlos Balcarce y Miguel Bustillo.



María Luisa Pradere Larreta y César Alemán.



María Dunach Cranwell y Juan José Güiraldes.



De la colección de Susana Sarmiento Laspiur hemos elegido para estos croquis tres modelitos muy juveniles. El primero es un traje de seda imprimée en azul y blanco, con detalles de vainillas y frunces, que se acompaña con un tapadito de lana azul. El canotier es de paja azul. El segundo croquis representa un conjunto de vestido y bolero en crêpe azul con bordados blancos; la capotita es blanca y de paja. Finalmente figura un modelito de crêpe blanco trabajado con alforzas.

detalles de la Moda

De un VIEJO ALBUM



FOTO STOPPANI

María Teresa Rosa de Inchauspe y sus hijas María Teresa Inchauspe de Sasire y María Susana.



FOTO N. N.

Corina Agrelo de Arenales.



FOTO PALERMO

Simón de Iriondo, Eugenio M. Moy, Fernando de Alvear y Urbano de Iriondo en 1912.



FOTO WITCOMB

María Eugenia Quintana de Uriburu.



FOTO CHUTE Y BROOKS

Delia Alvear de Ocampo.



Julio A. Roca y Guillermo Rothe, gobernador y ministro de Gobierno de la Pcia. de Córdoba.

FOTO ARTURO FRANCISCO



FOTO N. N.

Ester Esnaty de Pearson.



"Se alquilan caballeros"

Miss Elsie Miller, una encantadora mujer de negocios neoyorquina, ha fundado un nuevo tipo de agencia. Suministra acompañante masculino a mujeres solitarias o fastidiadas que llegan a Nueva York por asuntos de negocios o de otra índole. Para satisfacer las exigencias de tal profesión, el hombre debe ser de estatura alta, no de demasiado buena apariencia, entre 25 y 40 años, y debe poseer modales finos, soltura y experiencia perfecta de la vida de sociedad. Su valor se acrecienta si es un poco tímido. Debe saber callar y escuchar, y poseer referencias de antiguos patrones, miembro de su familia o de un sacerdote. Miss Miller ya tiene consignados en su fichero un piloto aéreo, un agente de publicidad, un gerente de una empresa textil, así como un ex banquero y varios bailarines semiprofesionales.

Esta nota muestra cómo la agencia entra en función desde que Mrs. Scott, de Tennessee, U. S. A., al verse abocada a una noche aburrida y solitaria en Nueva York, requiere sus servicios para pasar una velada agradable e interesante en la ciudad. El caballero N. N. lleva un clavel rojo en el ojal, para que pueda ser distinguido fácilmente en un hotel u otro lugar de reunión social, donde ha de encontrar a su partenaire, y reconocerá a la señora "alquiladora" por un sobre que lleva en la mano y que contiene la remuneración y los gastos para la velada. Después de la recíproca presentación, se pasa la velada según los gustos e inclinaciones de la señora. El hombre debe beber sólo un vaso o copa por hora, y debe despedirse de su compañera accidental en el "hall" del hotel donde se realizó el encuentro u otro lugar del agrado de su cliente. Todo se hace dentro de las normas de una perfecta etiqueta social.

Mrs. Scott, de paso por Nueva York, no concibe un encierro en la habitación del hotel sin conocer los últimos estrenos, el dancing de moda y otras muchas diversiones de la gran ciudad neoyorquina.

Después de tomar algunos datos de su nueva clienta y de informarse de sus gustos personales, la directora revisa su archivo. El candidato podría ser Frank..., no: es muy bajo. ¿Y... Bob?... Demasiado joven...

FOTOS AUTORJUS



La improvisada pareja ... teatrales, cinematográficos. Mrs. Scott expone sus deseos ... cumplido caballero, llevará a su partenaire adonde más le plazca.

... "night club" ... mundo nocturno y elegante y, sin dilación, ordena al taxi se dirija a...



...na amiga íntima le ha informado de la existencia ...e una agencia por cuyo intermedio conseguirá trans...ormar su aburrimiento en velada agradable. La ...uía de la compañía telefónica soluciona la búsqueda.

De inmediato, su rostro cambia de expresión. Se refleja en su semblante un optimismo indescriptible ante la posibilidad de "adquirir" por unos dólares un acompañante correcto, simpático...

Al llamado contesta personalmente miss Elsie Miller, la encantadora mujer de negocios que dirige la original organización. Un nuevo contrato de alquiler se formaliza rápidamente.

El indicado resultó Barr, que al ser requerido se presenta en el lugar señalado por la clienta: el hall del hotel. Previa mutua presentación y el consabido "¿How do you do?", la entrevista se hace menos tric

Barr, después de presentar su carnet-credencial, percibe de inmediato su remuneración, ofrecida con toda delicadeza en sobre cerrado. Todo se desarrolla como en la mejor sociedad y entre comerciantes correctos.

...la boite de nuit, donde podrán cenar y bailar. Durante la comida el gentleman solicita de la orquesta un "slow fox", algo [illegible] tal como adivina le agradaría [illegible]

De regreso, Mrs. Scott satisfecha, el espléndido "[illegible]", sabe agradecer [illegible] amable sonrisa los momentos agradables que el "caballero de alquiler" [illegible] Es un hombre de mundo [illegible] recomendará a sus [illegible]

PERSONAJES DE NUESTRO TIEMPO:

Dr. Ricardo Levene

Cuando Buenos Aires comenzaba a dejar de ser una gran aldea para adquirir los contornos de ciudad monumental, en una casa de la calle Córdoba al 2500, nació el 7 de febrero de 1885 un niño que fué bautizado con el nombre de Ricardo. Era hijo de un matrimonio italiano formado por don Jacinto Gabriel Levene y doña Rosa Sassone. Como otros tantos que hicieran la riqueza de nuestro país, el jefe de aquel hogar, desde su llegada a Buenos Aires, se dedicó con ahinco al comercio y era su mayor orgullo el decir que todos sus hijos habían nacido en su patria de adopción: la Argentina, agregando que su mayor ilusión era hacer de ellos — como luego lo consiguió — universitarios y hombres de vasta cultura.

El transcurso de más de medio siglo ha borrado ya muchos de los recuerdos de la niñez de Ricardo Levene, pero, por las escasas referencias familiares, se sabe que era un niño de temperamento imaginativo, vivaz, inquieto, alegre, exaltado muy dócil, y bondadoso pero enérgico y activo. Siendo el menor, creció junto a sus hermanos, que fueron 7, y al llegar la edad escolar hizo sus primeras letras en la escuela elemental Cornelio Saavedra, de la calle Rivadavia al 2600; algún tiempo después el niño pasó a otra escuela, ubicada en la esquina de Entre Ríos y Cochabamba, y que posteriormente fué llamada Carlos Pellegrini.

Durante el período de sus estudios elementales, que cumplió en 4 años, no dió pruebas de ser un estudiante excepcional, pero rendía todas sus materias con altas clasificaciones, y puso en evidencia desde entonces la gran pasión de su vida: la historia.

Sin ser un memorista, recordaba con precisión matemática todas las fechas históricas y desconcertaba a sus maestros por el enorme caudal de antecedentes que extraía de sus constantes lecturas, impresionándolos también por el brillante colorido con que relataba cualquiera de los episodios sometidos a su estudio. La imaginación jugaba en el temperamento del niño su papel principal, puesto que gracias a ella le era fácil reconstruir estusiasmado pasajes épicos y epopeyas gloriosas.

Al abandonar las aulas infantiles, Ricardo Levene ingresó al Colegio Nacional Buenos Aires, y al cabo de cuatro años de estudios obtuvo su diploma de bachiller. Simultáneamente al examen del último curso aprobó todas las asignaturas del primer año en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional, y estudiando sin descanso — pues para él las vacaciones no existían — en sólo cuatro años logró su título de abogado. El flamante doctor no tenía entonces más que 20 años de edad...

En esta época se puso de relieve otra faceta del famoso historiador argentino. Sin abandonar sus estudios de la Facultad, mientras era estudiante, había escrito una obra teatral de carácter dramático, que fué estrenada en Buenos Aires, y que Roberto J. Payró comentó elogiosamente en "La Nación": "Aguila". Como autor dramático, el doctor Levene es casi ignorado, pero dió al escenario

(Concluye en la página 56)



1 Alumno del 5º año del Colegio Nacional de Buenos Aires, Ricardo Levene (x) posa con sus compañeros de estudio.



2 Levene a los 17 años, cuando cursaba el 2º año de la F. de Derecho.



6 Foto tomada el 13 de agosto de 1927, en una reunión de la Junta de Historia y Numismática en que fué electo presidente de la institución.



7 En Córdoba, en 1928, junto al arzobispo de Córdoba, Mons. Lahitte, al fundarse la filial de la institución antes mencionada.



11 En agosto de 1934, en otra de las múltiples demostraciones de que es objeto el historiador argentino.



12 En la Universidad de La Plata, y en la visita de los Dres. Novillo Corvalán y Josué Gollán, rectores de la Universidad de Córdoba y del Litoral.



16 Con el Dr. Salvador Oría, en la rambla de Mar del Plata, en febrero de 1938.



17 Durante una temporada de descanso en Yacanto (Córdoba), con su esposa y su hijo Ricardo.





3 Una foto tomada en 1910, época en que aún se estilaba formar grupos familiares para retratarse, nos muestra a Levene (x) con su madre y hermanos.



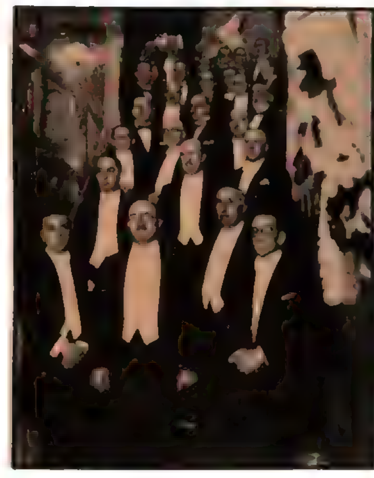
4 Al graduarse de abogado a los veinte años de edad.



5 En Mar del Plata durante la temporada de 1916 con su esposa, Da. Rosa Peyloubet, y su hijo Ricardo.



8 En el Congreso Internacional de Americanistas reunido en 1932 en La Plata, junto a los Dres. Manuel M. Iriondo y Alfonso Danvila.



9 En una demostración en obsequio del Dr. Claudio Sánchez Albornoz.



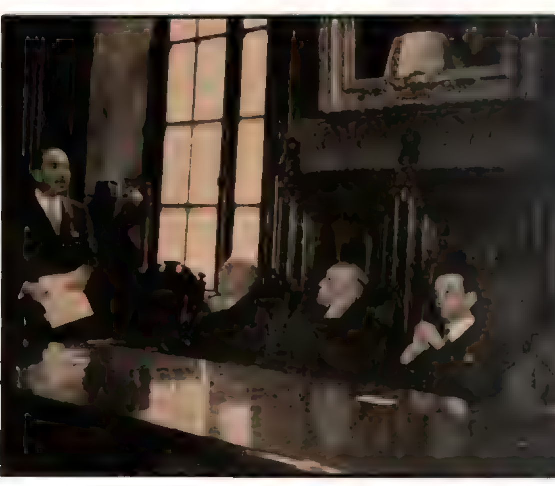
10 Con el presidente Justo, el gobernador Martínez de Hoz y el Dr. Vicente Gallo al cumplirse el 50º aniversario del Museo de La Plata en 1934.



13 Durante su estada en Río el Dr. Ricardo Levene posa con nuestro embajador Dr. Cárcano y altas personalidades brasileñas (1936).



14 En 1937. Con los miembros de la Comisión organizadora del Congreso Internacional de Historia.



15 En la Universidad de Chile al recibir el título de doctor "honoris causa", que se le otorgó en Santiago de Chile, el 4 de mayo de 1938.



18 En otro de los actos realizados en Chile — año 1938 — y en ocasión de entregársele la condecoración de Gran Oficial de la Orden del Mérito.



19 En la inauguración de las Salas Capitulares en noviembre de 1939. Asisten al acto el presidente Ortiz y otros miembros del Poder Ejecutivo.



20 Un retrato de Zuretti muestra al historiador en la actualidad.



El general Gabaldón con sus hijas Natividad Gabaldón y María Gabaldón de Briceño.



EN LA INTIMIDAD
DE LAS LEGACIONES

Venezuela

Por Frutos Paz

En plena Buenos Aires, una casa llena de curiosidades y de sorpresas, como las de las leyendas. Aquí alternan los pájaros y las flores, con las severas armaduras militares; la quietud con el bullicio; el dinamismo con la serenidad pensativa. Es la casa del Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Venezuela, general José Rafael Gabaldón; es la sede de la representación diplomática venezolana.

El general Gabaldón hace apenas un año que se encuentra en la Argentina al frente de la misión que le encomendara su gobierno. No obstante, en el transcurso de ese año ha sabido imprimir a su hogar esas características de permanencia en el tiempo que adquieren los hábitos familiares cuando son largamente sostenidos y que se trasuntan a las cosas convertidas, a través de los años, en compañeras de los hombres. El hecho es raro en la diplomacia, a cuyos componentes les está negada esta armonización de costumbres y cosas que constituyen gracia y asiento de los hogares en que se cultivan otras disciplinas. En aquélla se está siempre pendiente de la última palabra, del último acontecimiento político, de los reveses, alternativas y contrastes con que los gobiernos se divierten llevando y trayendo a sus hombres en el tablero de ajedrez de las negociaciones internacionales. Por eso, dentro del atractivo de una carrera que permite, como suprema indulgencia, la de facilitar el conocimiento de países, mediante los viajes y privilegios que le son propios, los quejosos no dejan de lamentar la falta de estabilidad que permite, por su parte, disfrutar de otros halagos. Y en estas quejas hay siempre figuras de íntimo y cordial significado. No pocas se refieren a la dispersión de las familias, a que obliga el alejamiento; a la instrucción normal de los hijos llevados, en no pocos casos, de una universidad a otra, del aprendizaje en francés al aprendizaje en griego, con el consiguiente perjuicio para su formación profesional.



Las hijas del ministro de Venezuela con su cuñada doña Dulce María Ansola de Gabaldón y la Srta. Josefina Ansola.

El general Gabaldón no se queja de esto. Jefe de una familia numerosa, ha procurado reunirla en Buenos Aires, consiguiendo, aún, que sus hijos puedan estudiar dentro de las mayores facilidades y comodidad personal. Nueve veces padre, su casa tiene ya el regalo de los nietos, gratos para el ex presidente de estado que confiesa amar a los niños con tierna pasión. ¿No es con el mayor de ellos que juega en sus horas libres el culto militar y ministro venezolano? Sí, es el mayor y tiene sólo catorce meses. Nació en Francia y se llama José. La vasta casa de la representación venezolana parece chica para contenerlo. Su abuela, la señora María Teresa de Gabaldón, le llamará cien veces al día con un nombre recién florecido por su ternura: Lucero. Y Lucero vendrá, otras cien, a cometer a su lado la décima, la centésima travesura. Aquí está pronto a deshacer la madeja de lana con que la esposa del ministro teje para él una diminuta pieza de abrigo. Luego, tratando de tomar una caja que ha visto sobre una mesa, gigantesca para él, echará a rodar un jarrón lleno de flores, con todo su contenido.

Entretanto, y en el otro extremo de la casa, un joven venezolano estudia, al amparo de las ciencias exactas, el secreto de las dimensiones y de las geometrías. Deslizar de reglas y de compases. Números, tintas, acuarelas, libros, apuntes; de los mismos elementos surgieron los zepelines, el puente de Brooklyn, los relojes, los pararrayos, todas las maravillas de la exactitud y de la mecánica y no vemos razón para que este buen estudiante de ingeniería, llamado Argimiro Gabaldón, que aparece en la intimidad de su casa, entregado de tal manera a sus cálculos e indagaciones, de tal manera que hasta se ha olvidado de quitarse la boina con que acaba de hacer una de sus excursiones matutinas, no pueda albergar, entre sus esperanzas, la de llegar a realizar alguna de las tantas cosas que todavía están por hacer en el mundo: los teléfonos interplanetarios o la motorización de las extremidades inferiores, por ejemplo, que harían desaparecer para siempre jamás la tiranía

(Concluye en la página 59)

Argimiro Gabaldón, hijo del ministro de Venezuela en la Argentina, entregado a sus estudios de ingeniería.

La hija del ministro, doña Dulce María, y su esposo, don Joaquín Gabaldón Márquez, con su primogénito.

FOTOS PALAZZO

Estancias argentinas:

"San Jacinto"

de don Saturnino J. Unzué, en estación "San Jacinto" - F. C. P.

Una avenida de eucaliptos que arranca de la casa principal.

Una muy vieja acacia conocida por todo visitante de la estancia.



La hermosa residencia de "San Jacinto", de clásico estilo europeo. Frente a ella un viejo árbol criollo, un caldén, ofrece su atrayente sombra.



La calle de entrada a la estancia iluminada con artísticos faroles.



Grandes parterres con sus flores entrecortan los montes. Al fondo, el lago.



En su frente posterior el palacio de San Jacinto tiene un enorme estanque...



...en cuyas aguas puede practicarse el remo y la natación al reparo de la alameda de plátanos.



FOTOS ARATA



Los últimos modelos de

Ginger Rogers

1 — Conjunto de lanita gris mezclada. La chaqueta suelta, sin solapas, luce bolsillos sobrepuestos, de modo que parecen dobles. La falda lleva plises pisados en lo alto. Nótese que la copa del sombrero se creó de la misma sedita azul marino con lunares blancos empleada en la blusita de corte camisa. Los accesorios son en azul marino.

2 — Traje de tarde, en chifón negro, alegrado por un cuello babero de volantes de muselina blanca. Mangas que pasan de los codos. Los accesorios son en negro, incluso la elegante pamela de paja con enorme ala "rueda de carro".

3 — Elegante tailleur con falda de lana a cuadritos blancos y negros, que forma cuatro paneles cortados al bies. De la misma tela son las faldetas de la gabanita de lana negra con solapas de corte masculino y cuello, mangas largas y amarre en el talle, del que brotan dos enormes bolsillos que caen sobre los costados, detalle éste última expresión de la moda. El sombrerito es de paja lacrada en negro. La cartera, de charol. Los zapatos, de charol y gamuza.

4 — Vestido para comidas, en crêpe blanco, con falda acampanada, armada al bies. El corpiño se ciñe al busto y eleva una pechera interpretada en cuentas plateadas, que se repiten en el bordado del talle y la falda. La elegante copa blanca lleva adornos verdes y mangas largas.

5 — Camisón satén color durazno, con canesú de chifón en el tono. La cintura va subrayada por una cinta color vermellón. El chaquetón suelto es de la misma tela, con mangas tres cuartos y un bolsillo al costado derecho.

6 — Traje de lanita color miel. Falda acampanada, cortada al bies, con el panel delantero recortado ingeniosamente para formar los bolsillos y pisar la banda que ciñe el talle y amarra al lado izquierdo. El corpiño ostenta un pequeño plastrón con cuello volcado, delineado por un recorte de tela anaranjada. Mangas largas y sueltas.

7 — Vestido en tres tonos de gris. Falda en dos franjas cortadas al bies, con bolsillos rasgados y botonadura en el talle. Es una pieza removible que se lleva sobre un traje de lana gris pálido, cortado estilo camisa, con mangas largas, cuello volcado, bolsillos recortados (en el corpiño) y complicada botonadura al frente.


1


4


5


2


3


6


7



Luz Ross Ossa, Marcela Casado Colombres y Ana Elena Martínez de Hoz.



Juana Barthel de Sullivan y el embajador de Gran Bretaña, Sir Esmond Ovey.

El beneficio de los niños británicos



Carola Martínez de Hoz Cárcano y María Luisa Bemberg Bengolea.

FOTOS PALAZZI




María Rosa Bemberg Bengolea.



Daisy Kruger Vasena, Nelly Walsh Dillon y Sres. Chopitea y Lindsell.

Re[illegible] Tuckerman de Aramayo y Marcela Tuckerman de Mirasol.



Berta Keen de Mezquita Luro, Mercedes de Alvear y Lucrecia Peña Salas.



María Carlota Gowland de Urquiza Anchorena y Adolfo de Bruyn.



Josefina Diehl de Pereyra Iraola, Luisa Zubarbühler de Bullrich Ocampo y M. Inés Casares de Bullrich Ocampo.



[illegible] M. Magdalena Hileret y Isabel Peña Salas

Sra. de Tuck, Florencio Lezica Alvear, Sra. de Armour, Ramón J. Cárcano, Sra. de Delano Robins, Adolfo de Bruyn, Sras. de Lezica Alvear y de de Bruyn.





Isabel Peña y Ma[illegible] Elena Bemberg Bengolea



El Arzobispo de La Plata, monseñor Chimento, al comenzar a oficiar el solemne Te Deum.

El Interventor Nacional Dr. Octavio R. Amadeo al comenzar su discurso. Ocupan el palco oficial el Vicepresidente de la República en ejercicio del P. E., doctor Ramón S. Castillo; el Comisionado Municipal, Sr. Carlos D. Rocha; los Ministros Herrera, Oria, Rothe, Miguel J. Culaciati, Pinedo y Juan N. Tonazzi, y el ex gobernador de Buenos Aires, Sr. Luis García.

Instante en que el féretro del Dr. Dardo Rocha es bajado a la cripta de la Catedral. Junto a los Dres. Castillo, Amadeo, Culaciati, Rothe y Amadeo Videla, aparecen la hija y el nieto del fundador de La Plata.

Homenaje y translación de los restos de Dardo Rocha y su esposa a la Catedral de La Plata

Al celebrarse el 58º aniversario de la fundación de la ciudad de La Plata, el 19 de noviembre próximo pasado, los poderes de la Nación y la Provincia rindieron un significativo homenaje a la memoria del que fuera su fundador, doctor Dardo Rocha. Ese día, en la cripta de la Catedral, se depositaron los restos del doctor Rocha y de su esposa, Paula Arena de Rocha, oficiándose un solemne Te Deum a su memoria.

La iniciación del desfile militar. Frente al palco oficial pasa el abanderado de la Escuela Naval.

El féretro que guarda los restos del fundador de La Plata, Dr. Dardo Rocha, es trasladado a la Catedral para depositarlo junto a los de su esposa, en la cripta.

Al ponerse en marcha la comitiva oficial encabezada por el Dr. Castillo, vicepresidente de la Nación en ejercicio del P. E., y el Dr. Amadeo, Interventor Nacional en la Provincia de Buenos Aires.

El Interventor Nacional doctor Octavio R. Amadeo, haciendo uso de la palabra.

El cortejo al llegar frente a la Catedral. Junto a los doctores Castillo y Amadeo aparecen el Ministro del Interior Dr. Culaciati, el Comisionado Municipal Sr. Carlos D. Rocha y los restantes ... del gabinete ...

El Ing. A. Mercau, Almte. J. A. Martín, Crnel. B. García Aparicio, Dres. J. B. Ambrosetti y E. Quesada, Ing. E. Dagassan, Dres. C. Hicken, T. S. Varela y R. Sarmiento Laspiur, que nos representaron en el Congreso Científico de Wáshington.

Hace



El embajador argentino en los E. U. de Norte América, Dr. Rómulo S. Naón, al llegar a la Dársena Norte, donde lo recibió Mr. Stimson, embajador de ese país ante el nuestro.

Miércoles 1º de diciembre de 1915. — Se lleva a efecto, en la quinta "Las Palmas", de la señora Sara R. de Webbs, la kermesse a beneficio de los huérfanos de guerra británicos y norteamericanos.

• Se realiza en el Jockey Club el banquete que los amigos de los doctores Rodolfo A. Rivarola y Juan Carlos Navarro les ofrecen con motivo de su nombramiento de profesores de la Facultad de Medicina.

• Se hace cargo de su puesto de canciller del consulado general del Perú, en Buenos Aires, Alberto Llosa.

Jueves 2. — Se sirve en el Café de París el banquete que ofrecen al doctor Faustino Trongé (hijo) sus colegas del hospital San Roque, con motivo de haber obtenido el premio "Eduardo Pérez".

• Las señoritas Elsa y Gisele Shaw ofrecen una comida a un grupo de amigas.

• A raíz de un incidente producido en la Comisión Municipal entre los comisionados señores Martínez Castro y Ruiz Guiñazú se tramita un duelo; Representan al primero el senador Malbrán y el doctor Osvaldo Piñero, y al segundo los doctores Carlos Ibarguren y Adolfo Orma.

Viernes 3. — Alberto del Solar da una comida en el Tigre Hotel en obsequio de un grupo de amigos de su hija Enriqueta del Solar Dorrego.

• Francisco Mazzini y su señora, Adelia Carranza, ofrecen una comida en obsequio de las señoritas María Amadeo Casares y María Adelia Rodríguez Lubary.

Sábado 4. — El embajador de Estados Unidos de Norte América, míster Stimson, y su señora, Mabel Asthurst, reúnen en una comida a un grupo de sus relaciones y miembros del cuerpo diplomático.

• Queda concertado el enlace de la señorita Inés Díaz Arana con Fernando M. Tiscornia.

• Se formaliza el compromiso de la señorita Flora Granel con Luis J. Drago.

Domingo 5. — Carlos Unzué invita a un grupo de sus relaciones a un paseo a bordo de "La Sirena".



Una instantánea tomada momentos después de desembarcar nuestro embajador en España, Dr. Marco M. Avellaneda, que llegó el día 7 en uso de licencia.



Alberto Ghiraldo leyendo su discurso en la asamblea celebrada en el teatro Nuevo por la libertad del teatro que quiere limitar el intendente Gramajo.





Grupo formado por las niñas que las Hermanas del Divino Maestro presentaron en un acto público.

El nuevo ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de Bolivia, Dr. Eleodoro Villazón, ante nuestro gobierno, acompañado del introductor de embajadores, Dr. José Luis Muratur, en momentos en que se retira de la Casa de Gobierno después de presentar sus credenciales.

Hace 25 años Frans Van Riel expuso estos retratos en su Galería de Arte. De izquierda a derecha figuran Pedro Christophersen, Mercedes Ayarragaray Cabral Hunter, Jorgito Saint, Virginia Besio Moreno y Bebé Santamarina Quintana.



El día 22 de este mes fué bendecida en la iglesia de la Merced la boda de Susana del Campillo con Jorge A. Mitre, director de "La Nación".

25 años...

• Norberto Láinez y su señora, María Elina Peralta Alvear, reúnen en una comida a un grupo de sus relaciones.

• Julio Victorica Roca y su señora, Angélica Chevalier, ofrecen en San Fernando un té en obsequio de la señorita María Inés Chevalier.

Lunes 6. — Se estrena en el teatro Coliseo el film "Un romance argentino", en el que toman parte la señora Julia Elena Martínez de Hoz de Salamanca, las señoritas Jovita García Mansilla, Cristina Méndez Terrero, Adela Gramajo, María Elena Saguier, Juana Teresa Duncan, y los señores Estanislao Pirovano, Delfín Huergo Paunero, Arturo Gramajo, Carlos Castro Madero, Benjamín de Morra, Enrique Schlieper y Guillermo Madero.

Martes 7. — Llega en uso de licencia el doctor Rómulo Naón, embajador argentino en Wáshington.

• Llega el ministro argentino en Madrid, doctor Marcos A. Avellaneda.

• En casa de la novia se realiza el enlace de la señorita Isabel García Fernández con Franck Virasoro, siendo padrinos la señora Delfina Méndez de Virasoro y Miguel García Fernández.

Miércoles 8. — Se cumple el 50º aniversario de la fundación en el país de la primera asociación de Hijas de María de la Inmaculada Concepción.

• La señora Guillermina Oliveira César de Wilde recibe a sus relaciones con motivo de su viaje a Europa.

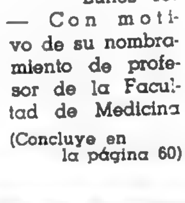
Jueves 9. — Queda concertado el enlace de la señorita María Teresa de Iriondo con el doctor Urbano Iriondo.

Viernes 10. — Queda concertado el enlace de la señorita María Rosa Basavilbaso con Juan A. López.

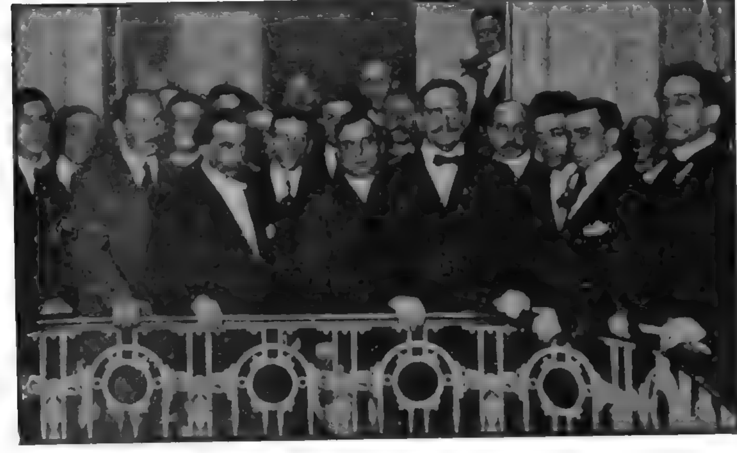
Sábado 11. — Se bendice en la capilla de las Victorias el enlace de la señorita Juana María Basavilbaso con Alejandro Virasoro, siendo padrinos la señora Rosa López de Basavilbaso y José Enrique Virasoro.

Domingo 12. — La señora Adelia Harilaos de Olmos ofrece una comida en el Tigre Hotel a un grupo de sus relaciones.

Lunes 13. — Con motivo de su nombramiento de profesor de la Facultad de Medicina



(Concluye en la página 60)



El doctor José Luis Cantilo con correligionarios y periodistas del diario "La Epoca", que dirige, y cuya aparición se ha efectuado en estos días.



La sala del teatro Coliseo, durante la convención del Partido Demócrata Progresista, de la que resultaron electos candidatos a la fórmula presidencial los Dres. Lisandro de la Torre y Benito Villanueva.



Columna integrada por las Hijas de María que participaron de la procesión con motivo de festejarse el 50º aniversario de la asociación; desfilaron por la plaza de Mayo.



La asistencia a la velada organizada por la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres con motivo de la Fiesta del Libro.

PERSONAJES DE NUESTRO TIEMPO: Dr. RICARDO LEVENE

(Conclusión de la página 47)

nacional cinco obras que el público acogió bien.

Al terminar su carrera en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales sus compañeros recordaron los brillantes exámenes que supo rendir el doctor Ricardo Levene en los distintos cursos. La demostración palpable del éxito conquistado durante sus estudios fué su designación de profesor de historia en el antiguo Colegio Nacional Oeste, hoy Mariano Moreno, cuando aún no tenía 21 años de edad, es decir, pocos meses después de haberse recibido.

Desde entonces el prestigio del historiador ha ido en aumento. La cátedra, el periodismo y sus innumerables trabajos profesionales lo llevaron a ocupar un primer plano.

La labor que durante más de 35 años ha desarrollado en el medio intelectual en que actúa, con ser tan copiosa no es posible aquilatarla en su justo valor. Es más que nada una labor de confrontación, de profundos estudios, donde las dificultades aumentan a medida que se avanza, y donde la gratitud es mezquina.

He aquí la enunciación de los antecedentes y trabajos más importantes realizados por el doctor Levene.

Profesor en la Escuela Superior de Guerra (1913-32); actual profesor de introducción a las Ciencias Jurídicas y Sociales en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires; profesor de sociología en la Facultad de Filosofía y Letras de la misma Universidad; profesor de historia argentina y sociología en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata. Ha sido decano y fundador de la nueva organización de esta Facultad; presidente de la Universidad Nacional de La Plata (1930-31 y 1932-35), habiendo destacado su actuación al crearse la Facultad de Ciencias Médicas de La Plata, al proyectar la ley sobre publicación de las obras de J. V. González, que prologó; al reformar los estatutos de la Universidad y del Museo de La Plata, del que fué director interino durante 2 años, y al dotar a la Universidad de los edificios para la Biblioteca Pública y para la Escuela Superior de Bellas Artes de La Plata. Fué presidente del XXV Congreso de Americanistas; del II Congreso Internacional de Historia Americana de Buenos Aires (1907), publicándose 6 volúmenes de estudios sobre la Historia americana; y de la Comisión de Homenaje a Sarmiento (1938) publicándose 5 volúmenes de los escritos y discursos en América y en Europa, con motivo del cincuentenario de la muerte del autor de "Facundo". En la actualidad es presidente de la Academia Nacional de la Historia y de la Comisión Nacional de Museos y Monumentos y Lugares Históricos; presidente de la Comisión encargada de la revisión de textos de enseñanza de Historia y Geografía; fundador y director honorario del Archivo Histórico de la provincia de Buenos Aires desde 1924. Miembro de la Academia Nacional de Filosofía y Letras y de la Academia Nacional de Ciencias Económicas. Es doctor "honoris causa" de las Universidades de Santiago de Chile, Río de Janeiro y de San Marcos (Lima); miembro correspondiente de la Academia de la Historia de Madrid; del Instituto Histórico y Geográfico de Río de Janeiro y del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay y de la mayoría de las naciones americanas.

Obtuvo el premio "Raza" de la Academia de la Historia de Madrid y el primer premio en el Concurso Nacional de Letras en la Argentina (1922). Recibió también las siguientes distinciones: Caballero de la Legión de Honor, de Francia; Orden del Sol, del Perú; Orden Cruzeiro do Sol, del Brasil, y Orden al Mérito de Chile.

Entre sus obras merecen citarse "Los orígenes de la democracia argentina" (1911); "Introducción a la Historia del Derecho Indiano" (1924); "Lecciones de Historia Argentina" (16 edic.); "La revolución de Mayo y Mariano Moreno", (2da. edic. 1925); "Historia Económica del Virreinato" (1927-28); "La anarquía en 1820 en Buenos Aires" (1932); "Fuerza transformadora de la Universidad Argentina" (1936); "Política Cultural argentina y americana" (1937); "El fundador de la Biblioteca Pública de Buenos Aires", (1938); "Sarmiento, sociólogo de la realidad americana y argentina" (1938); "La fundación de la Universidad de Buenos Aires, su vida cultural en los comienzos y la publicación de los cursos de sus profesores" (1940), y "Las Provincias Unidas del Río de la Plata en 1811" (1940).

Pocos de nuestros intelectuales podrán exhibir con igual orgullo trabajos tan valiosos para nuestra cultura.

Hoy, cuando suficientemente prestigiado podría vivir en la paz de su hogar sin las preocupaciones que a diario exigen esas tareas, conserva suficientes fuerzas para ser el más férvido propulsor de tres obras importantes.

Una de ellas es la restauración del viejo Cabildo de Buenos Aires. El antiguo edificio ha recuperado en pocos días el hidalgo señorío del mejor palacio del Virreinato. Al doctor Ricardo Levene, como presidente de la Comisión Nacional de Museos y Monumentos Históricos, y a sus colaboradores, corresponde todo el honor por este desagravio.

Otra obra monumental es la que dirige bajo el patrocinio de la Academia Nacional de la Historia. El doctor Levene ha iniciado la publicación de la "Historia de la Nación Argentina", que abarcará todos los antecedentes históricos, desde la prehistoria aborigen y culturas indígenas hasta los últimos acontecimientos del siglo XX. Se trata de una labor de investigación, prolija y completa, donde prima la idea de ofrecer a los argentinos del mañana un panorama histórico que no teníamos.

Y por último, también dirige el doctor Levene la publicación de la "Historia de América", con la colaboración de notables historiadores de este continente.

No es tarea fácil resumir la personalidad del doctor Levene en una nota biográfica. Su labor es muy extensa.

Felicidades... con un PHILCO!

el mejor regalo para 1941... y muchos años más!



PHILCO TH 18

Superheterodino con 5 nuevas Válvulas Philco Loktal para ambas Corrientes, Dos Bandas de Onda. Altoparlante Electrodinámico y Control Automático de Volumen. Puede obtenerse en 3 distintos gabinetes a elección.



RADIOFONOGRAFO PHILCO 715 PX

De un diseño cuya magnífica apariencia y calidad contrastan con la modicidad de su precio. Con "Pick-Up" magnético de gran eficiencia; Motor Eléctrico con arranque y parada automáticos; Recepción Mundial en 3 bandas de onda; Compensación Automática de Tonos Bajos; Control Automático de Volumen y Control de Tono. Para corriente alternada.



PHILCO 710

En 3 diferentes gabinetes a elección; emplea 5 nuevas Válvulas PHILCO Loktal para Ambas Corrientes. Recepción Mundial. Control Automático de Tonos Bajos y Altoparlante Electrodinámico.

PHILCO es el Regalo Ideal!

PHILCO, la marca que consagraron más de 15 millones de hogares en el mundo, es el receptor en el cual Vd. también podrá confiar para complacer a toda su familia.

Su calidad indiscutida se manifiesta en la asombrosa fidelidad de su reproducción y cada una de sus características relativas a su alcance, selectividad y potencia son el resultado de los más recientes perfeccionamientos de la industria.

Hay 30 distintos modelos PHILCO, en todos los tipos, tamaños y precios! Adquiéralos con facilidades de pago en las buenas casas del ramo.



PHILCO 725

Para Corriente Alternada, con 6 nuevas Válvulas PHILCO. 3 Bandas de Onda. Altoparlante Electrodinámico. Equipa Compensación Automática de Tonos Bajos; Control Automático de Volumen; Conexión Permanente para Fonógrafo.



PHILCO 140

Superheterodino de 6 nuevas Válvulas PHILCO Loktal. Funciona en Corriente Alternada. 3 Bandas de Onda para recepción mundial. Control Automático de Volumen, Control de Tono, Compensación Automática de Tonos Bajos y sistema Automático "Anti-Drift".


Novedades 1941
Lagarrigue
MALLAS...
mallas para señoras
mallas para hombres
mallas para los niños
Una vez más BARBERA MATOZZI & Cía. brinda a su selecta clientela los más hermosos y nuevos modelos en mallas. Para esta temporada 1940/1941. que marcará records en las playas, en los balnearios y en las piletas, la nota más distinguida será lucir una malla de BARBERA MATOZZI & Cía.
LA CASA QUE ORIENTA PARA
LA MODA EN EL DEPORTE
SOLICITEN CATALOGO DE MALLAS
Solicite un Crédito en
BARBERA-MATOZZI & CIA
ESMERALDA 332 -- ENTRE RIOS 900 -- Buenos Aires
Santa Fe 1358 -- ROSARIO -- Av. Olmos 211 - CORDOBA

AL AZAR DE LAS LECTURAS

DE MARIE BASHKIRTSEFF

Me detesto, porque yo no he justificado ninguna de mis propias esperanzas.

Estoy tejiendo una media, una media que durará siempre, porque yo no sé cómo se hace el talón; no lo haré jamás, y la media será larga, larga, larga.

Rezongo de ser mujer, porque de ella sólo tengo la piel.

Hasta ahora, siempre me he dirigido a Dios; pero como no me escucha, no creo en El... casi nada.

Los que han experimentado este mismo sentimiento pueden comprender todo su horror. No es que yo quiera predicar la religión por virtud, pero Dios es una cosa muy cómoda. Cuando ya no tenemos a quién dirigirnos, cuando han terminado todos los recursos, queda Dios. Lo cual no compromete a nada ni a nadie inquieta, y tenemos un supremo consuelo.

Que exista o no, "hay que creer absolutamente". Pero si se es feliz, no hace falta.

Dios es una invención que nos salva de la desesperación definitiva.

DE JOSE BERGAMIN

De casi todos los sitios en que se entra muy fácilmente por la puerta, se suele salir por la ventana.

Todas las madres creen que son sus hijas las que bailan decentemente.

En la literatura francesa se puede elegir a la carta; en la española no hay más que el cubierto.

Aunque no vayas a ninguna parte, no te quedes en el camino.

Mejor que acertar poco a poco es equivocarse de una vez.

Tradición quiere decir sencillamente que hay que terminar lo que estaba bien empezado, continuar lo que vale la pena de continuarse.

DE SWIFT

El hombre no puede reaccionar sino de tres maneras ante las censuras del mundo: despreciándolas, pagándolas con igual moneda o viviendo de manera que las evite en adelante. La primera es la que generalmente se afecta, la última es poco menos que imposible. La práctica universal consagra la segunda.

Nunca oí una sátira más sabrosa contra los abogados que la que cuenta la pretensión de los astrólogos, que intentan, mediante reglas científicas, predecir el resultado de un pleito, y si favorecerá al demandado o al demandante; en forma tal, que el asunto depende por completo de las estrellas, sin la menor atención a las constancias del proceso.

De los príncipes, durante su infancia, adolescencia y juventud, suele decirse que poseen prodigioso ingenio y otras prendas personales; que dicen cosas sorprendentes y asombrosas. ¡Rara cosa, tantos príncipes que son una esperanza y tantos reyes que son una vergüenza!... Si hubiesen muerto jóvenes, hubieran quedado como prodigios de sabiduría y de virtud; viviendo, son también prodigios, pero de otra clase...

EN LA INTIMIDAD DE LAS LEGACIONES

(Conclusión de la página 48)

de los boletos de viaje y los accidentes automovilísticos.

Todos estos detalles, lujo y gala de los hogares bien constituídos, en la expresión del general Gabaldón, pretenden tomar, en lo que al suyo respecta, plaza irreductible. La suerte de tener nueve hijos le hace dichoso, y aunque no espera hacer de ellos sus sucesores en la tarea de manejar difíciles asuntos de estado, la política, la diplomacia, se manifiesta satisfecho de que busquen en el estudio y en el cultivo de los bienes hogareños sus afanes de vida.

De que nada más que esto puede desear un hombre para considerarse a cubierto de merecer el reproche da buena fe su vida de luchador y de hombre tranquilo: la que le ha llevado a las situaciones políticas más encumbradas y la que le hace decir, ante la casa milagrosamente trasplantada a través de la distancia:

—Yo ya he cumplido. Ahora les toca a ellos...

HACE 25 AÑOS...

(Conclusión de la página 55)

el doctor Angel H. Roffo es obsequiado con un banquete en el París Hotel.

Miércoles 15. — Se realiza la recepción ofrecida por Casimiro de Bruyn y su señora, Mercedes Mantels, en obsequio de las relaciones de su hija Lucía.

• Queda concertado el enlace de la señorita Julieta Salas con Alberto Castro Videla.

Viernes 17. — Se realiza en el Jockey Club el banquete que los amigos de Raúl Lerena le ofrecen con motivo de su enlace.

• Queda concertado el enlace de la señorita Juana Rodríguez Larreta con Roberto López Cabanillas.

• Se bendice en casa de la novia el enlace de la señorita Celia Costa Paz con Eduardo Rodríguez Larreta, siendo padrinos la señora Agustina Paz de Costa y don Julio Costa.

• En casa de la novia se bendice el enlace de la señorita María Teresa Amadeo con Alberto Castilla, siendo padrinos la señora Matilde Casares de Amadeo y doctor Ramón Castilla.

Domingo 19. — La señorita Angélica Ocampo reúne en un almuerzo en San Isidro a un grupo de sus relaciones.

Lunes 20. — Se efectúa en la casa de gobierno la recepción ofrecida al nuevo ministro de Bolivia, doctor Eleodoro Villazón.

Miércoles 22. — Se bendice en Nuestra Señora de la Merced el enlace de la señorita Susana del Campillo con Jorge A. Mitre, siendo padrinos la señora Juan Zapiola de del Campillo y el doctor Luis Mitre.

• Se bendice el enlace de la señorita Nair Fernández Blanco con Alberto Gowland, siendo padrinos la señora Enriqueta Buttner de Gowland e Isaac Fernández Blanco.

Viernes 24. — Los amigos del ministro de Chile, doctor Figueroa Larrain, se reúnen en el Plaza Hotel para despedir al diplomático.

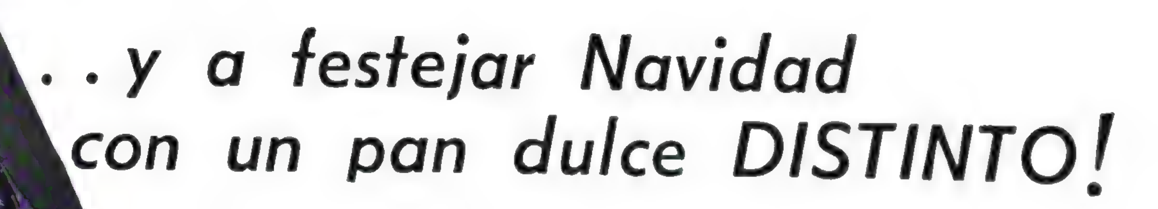
• Queda concertado el enlace de la señorita Josefina Acosta con Carlos Noel.

Sábado 25. — Queda concertado el enlace de la señorita Enriqueta Salas con el doctor Joaquín S. Anchorena.

• Diego de Alvear y su señora, Mariana Cambaceres, ofrecen una comida en honor de Carlos Concha Subercaseaux.

Jueves 30. — En la mayor intimidad se realiza el enlace de la señorita Agustina Costa Paz con Ricardo Paz, siendo padrinos la señora Agustina Paz de Costa y Ezequiel F. Paz.

Viernes 31. — Se realiza en el Tigre Club el reveillón organizado con fines de beneficencia.



PAN DULCE ESPECIAL

CANALE

su higiénica envoltura de papel
ermeable celofán que mantie-
ne su frescura por largo tiempo.

$ 3 Kg.

Revestido de exquisita corteza almendrada, este pan dulce contiene riquísimos dátiles y cerezas escurridas, almendras y avellanas tostadas, pasas sultanas, piñones y toda clase de frutas abrillantadas y . . . ¡la garantía de su elaboración "Canale"!

Además la casa elabora y expende los tipos tradicionales:
Pan Dulce "MILANES" a $ 2.— el kilo; "GENOVES" o "VENECIANO" a $ 2.30 el kilo
Todos elaborados con ingredientes de primerísima calidad.

Pedidos del interior: Contra reembolso se despachan en el día.

Pedidos por teléfono a 33 - Avenida 1432 o 34 - Defensa 7687 o personalmente en la

PANADERIA y PASTELERIA CANALE

DEFENSA esq COCHABAMBA — BUENOS AIRES



Es un producto de la fábrica de los BIZCOCHOS CANALE

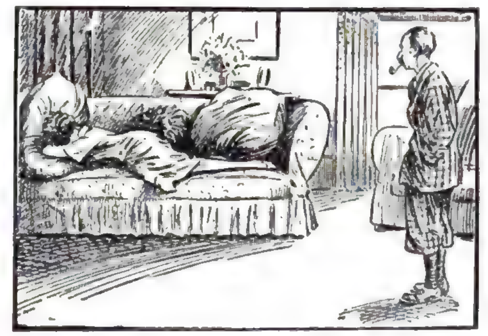
HUMORISMO



—Bailando con usted, señorita, no me canso nunca. Podría seguir bailando así durante toda mi vida.
—¡Oh! No lo creo: algo aprendería...



El caddie (al golfer caminador). — Hasta hoy no me había dado cuenta de la extensión de campo sin cultivar que hay en Inglaterra.



Ella. — Golf... Golf... Parece que todo lo demás no te importara... Ahora mismo me marcho a casa de mi madre...
El. — Bueno; mientras haces los baules voy a ir a jugar un partido.

Viene aquí para olvidarse de las mujeres.



—¿La salida? Es muy fácil. Atraviese la [illegible] y la sala de porcelanas de [illegible] Ming, y a la derecha del Renacimiento italiano encontrará la puerta.


Navidad
Elizabeth Arden
1—Bolsón Doble de Playa $ 200.—
2—Estuche de Viaje $ 425.—
3—Talco y Jabón del mismo perfume $ 17.—
4—Extracto "Cyclamen" $ 85.—
5—Tres productos básicos
para la belleza del cutis $ 16.50
6—Estuche para Playa $ 60.—
7—Estuche-Espejo $ 60.—
8—Maquillage armonizado $ 59.—
9—Polvos combinados $ 25.—
10—Estuche-Libro $ 55.—
11—Lotion Ardena $ 22.—
12—Pinches Boutoniere con Extracto $ 20.-
13—Agua de Colonia $ 15.—
14—Juego de Lápiz y Polvera $ 27.—
15—Estuche "Week-end" $ 40.—
16—Estuche de Belleza $ 100.—
17—Extractos Arden desde $ 25.—
18—Sales para Baño $ 11.—
19—Estuche de Lujo $ 250.—
HARRODS
Florida 877





VAN GOGH

(Conclusión de la página 39)

Guillaumin. Recorre la "Grande-Jatte" para pintar los restaurantes del domingo, los comederos y "guinguettes" embanderadas con gallardetes. Expone obras en los comercios de cuadros, pero su carácter sombrío no permite el éxito de tales exposiciones. Se apasiona por las estampas japonesas que ejercen marcada influencia en su obra.

Repentinamente se manifiesta hastiado de París. Añora el sol y los paisajes de luz. Elige la región de Arles para instalarse. Experimenta allí un supremo deslumbramiento. La gente de Borinage le impuso el drama humano interior. En Arles, las personas son de otro mundo. Los prados en flor, los deslumbrantes colores del cielo y de la tierra contribuyen a su admiración. Gústale igualmente la ciudad con sus calles estrechas, los plátanos de sus plazas y sus pintorescos bares. Pero la vida es dura. Días hay en que no come. Sale al alba con su caballete y su caja de colores. Termina un cuadro por día. Por esta época se afirma su personalidad. Tiene delirio por el sol, quiere captarlo en la tela. Impone violentamente vida y movimiento a los árboles, el campo, a las figuras, a las piedras, dándoles formas imprevistas. Cuesta interpretarlas para atribuirles realidad. Tan excesivo trabajo mina su pobre salud. A su pedido, Gauguin se le reúne. Conversan de pintura y se exaltan mutuamente. Visitan Montpellier, los alrededores de Arles, trabajando sin descanso.

Pero los cambios de humor se suceden. Durante un ataque de epilepsia quiso matar a Gauguin. Vuelto a su estado normal, fué presa de tan atroz remordimiento que se cortó una oreja en castigo... Conducido al hospital se le mantuvo en observación. Poco a poco se calmó, emprendiendo otra vez el trabajo. Pinta el ambiente de hospital, el jardín, los enfermos y los médicos internos. Abandona este refugio para encontrarse más miserable que nunca. Quemados los ojos por el sol, ya ni se afeitaba. Sus gestos eran de insania. A veces, hacía ironías sobre su estado como al escribir a Theo: "ya que en este buen país tarasconés todo el mundo es un poco tocado..."

Su preocupación mayor es no alarmar al buen hermano que desde París sigue su viacrucis. Le consuela, explicándole que "la locura es una enfermedad como otra cualquiera". Pero en el fondo de sí mismo siente la angustia de nuevos ataques y tiembla ante la "crisis abominable".

Después de internarse por segunda vez, conoce amarga tristeza. Escribe a Theo: "Sufrir sin quejarse es la única lección que debe aprenderse en la vida". Pero en su alucinante terror al abismo de la razón halla nuevo estímulo. En cuanto puede vuelve a tomar los pinceles. "¿Por qué no aceptar francamente — dice — su "oficio de loco", como Degas adoptó la forma de un notario?"

Ante un artículo aparecido en la prensa sobre su obra exclama: "Me siento demasiado abismado en la tristeza para hacer frente a la publicidad: Me distrae pintar cuadros, pero si oigo hablar de ellos me apena más de lo que puede suponerse".

Como temía la soledad, pidió ser internado en Saint-Remy de Provenze, antiguo monasterio de agustinos, con un claustro del siglo XII. Vicente se muestra dócil. El aspecto del lugar es sin embargo melancólico. Lo que más le hiere es la promiscuidad. A veces ingiere los colores de sus pomos y es preciso darle un contraveneno enérgico. Pedía perdón y volvía a trabajar. Se familiariza con los gestos y gritos de los infortunados asilados que le rodean. Los observa. Pero sufre alucinaciones y trabaja con furor para alejarlas. Finalmente, abandona la casa de salud y se dirige a Anvers. Allí estaba el doctor Gachet, admirador de artistas. Recibe a Daunner, Corbet, Manet, Daubigny, Cèzanne, Renoir, Pissarro, Guillaumin. Su casa era un museo de cuadros. Acogió afectuosamente a Vicente. Era tan excelente médico como aficionado a pintura y logró que el enfermo tomara de nuevo los pinceles. Ya no hacía largas excursiones. Pintaba sin moverse del lugar.

Cuando había perdido la fe en su curación, la desesperanza invadía su alma. Dominado por un sentimiento total de abandono, salió a pasearse por el campo el 27 de julio de 1890 y se alojó una bala en el pecho. Penosamente llegó a su albergue.

Theo acudió precipitadamente para reconfortarlo, pero no pudo salvar su vida. Dos días más tarde Vicente Van Gogh murió. Su hermano y mecenas no le sobrevivió muchos meses. En enero de 1891 dejaba de existir Theo en Utrecht. Los dos hermanos reposan juntos en el pequeño cementerio de Anvers.



SU
SECRETO
ES LA
PUREZA
DE SUS
ACEITES





$ 0,70 en toda la República

Usted sabe que la tez, el escote, los brazos y las manos de cada mujer declaran a cada paso cuál es su jabón. Usted sabe también que la suavidad y tersura del cutis, denotan el uso de un jabón puro. Use, pues, el Heno de Pravia, el jabón que protege la belleza del cutis con su espuma finísima, de aroma inconfundible. Su secreto está en la pureza de sus aceites escogidos y en los cuidados y perfeccionamientos con que se elabora.

JABON HENO DE PRAVIA

PERFUMERÍA GAL • MADRID • BUENOS AIRES



DONDE HA ENCONTRADO NORAH BORGES...

(Conclusión de la página 34)

dibujos, ilustraciones, de Norah Borges. Su arte era, como el de los poetas y los pintores de ese magnífico movimiento, una novedad absoluta en el país. Una novedad tan absoluta que aún hoy, a quince años de aquello, sigue siendo incomprendido, impenetrable para ciertos sectores.

¿No sería ocioso preguntar a la artista acerca de sus puntos de vista estéticos? Su participación en el movimiento "Martín Fierro", su participación de primera fila, es ya una definición harto ilustrativa. Norah Borges, por otra parte, es una artista plástica pura, si se nos permite la expresión. Prefiere la definición que fluye de su obra a una que pudiera estructurarse con palabras. Prefiere, en último término, relatarnos su historia y enumerarnos, tal vez por puro placer evocativo, las hermosas cosas de la naturaleza, de los países, de las ciudades, que suscitan su emoción y constituyen el mundo delicado de sus cuadros.

—Vuelvo, ya casada — continúa, — a vivir otros años en Europa. ¡Londres! ¡El gran Parc con canteros de flores amarillas, las estatuas etruscas, las sandalias polvorientas, las urnas de cenizas y los libros de jardinería! Conozco a Torres García, el pintor uruguayo, que me habla de la construcción en los cuadros, leo las teorías de Severini y de Le Corbusier y empiezo a pintar de una manera más construída y serena. Paso, después, un verano en Holanda, con jacintos en las ventanas y luz de invernadero. Veo en España, en una procesión de Cartagena, a San Juan con una palma mustia en la mano. Veo las pinturas de las cuevas de Altamira y en las excavaciones un cráneo celeste-tiza de hace 15.000 años y las conchas donde mezclaban los colores. Veo las procesiones de Cuenca con Jesús sobre una cruz de espejos y una niña que danza con el lienzo de la Verónica en las manos. Veo en la catedral de Avila al arcángel Rafael con sombrerito de caminante y un pez de plata. Veo en la Clerecía de Salamanca un retablo con ángeles tallados en colores pálidos y en Segovia el jardín del Alcázar con bolas herrerianas y un bosquecillo de pinos redondos como de fondo de tapicería. Veo en Cádiz los llamadores como una gran mano de bronce con una manzana redonda y madura. Y las perinolas y los macetones de las azoteas frente al mar...

En sus cuadros, en sus dibujos, en sus ilustraciones, han de ir apareciendo, luego, esas cosas descubiertas por su emoción a través de sus viajes por el mundo y por la cultura, por los países y por los libros, por las calles y por los museos. La obra de Norah Borges es el universo poético de su emoción. Un universo expresado en un clima atónito de descubrimiento. El universo de una mujer de ojos verdes, transparentes, en los que se advierte la presencia de una niña asombrada y conmovida sobre cuya inocencia resbala la vida sin lograr marchitarla.

—En esa época de España — nos dice, — pinto grandes tablas con vidas de santas. Y también una serie de paisajes de Buenos Aires, llenos de nostalgia. He sentido siempre la obsesión de pintar la sirena y el ángel, seres que sean purísimos, con las manos entrelazadas y los cabellos trenzados. Paso los primeros meses de guerra y bombardeos en España y un invierno en París, donde nace mi primer niño. En 1937 regresamos a Buenos Aires donde sigo trabajando al temple y al óleo y donde nace Miguel, mi segundo niño, con los ojos redondos y negros, exactamente igual a los de mis cuadros...

•

NOTICIARIO ARTISTICO

En el Círculo de la Prensa dió a conocer Ida [illegible] canciones indoamericanas acompañada al piano por Sonja [illegible]. En el programa figuraron Athos Palma, Felipe Boero, M. Gómez [illegible], Miguel A. Camino, Leopoldo Díaz, etc.

En el Club Oriental (Tucumán 844) dió un concierto el "Cuarteto Argentino" que integran los profesores Campanone, [illegible], [illegible] y Llacuna. Interpretaron obras de Haydn, Beethoven y A. M. Molinari.

CAFE
CASA DO BRASIL LDA

H. DELIMA

Nuestro salón de degustación recientemente ampliado en todas sus instalaciones, brinda a nuestra clientela un nuevo aliciente de comodidad, confort y servicio rapido.



Nuestro café es de un solo tipo y tueste. — La operación de tostar el café es controlada diariamente por el público que acude al salón de degustación.

•

Las características del envase que utilizamos para la entrega de nuestros pedidos de café son una garantía para su perfecta conservación.

LOS PEDIDOS TELEFONICOS SE ATIENDEN EN EL ACTO





CAFE
A LA
MANERA
DEL BRASIL
HECHO A LA MINUTA

281 • FLORIDA • 283

U. T. 34, DEFENSA 4675

CHOPIN REDIVIVO Y COLETTE GAVEAU

(Conclusión de la página 30)

concordia, las voluntades esquivas a la fraternidad.

—Es el tipo del patriota auténtico — afirma Malcuzynski. — Tiene algo de apóstol. Más de una vez le oí decir que el mundo y los hombres sólo podrían salvarse de sus errores mediante la idealidad y, así como sabe tender un arco de luz sobre la obra modesta, admira la justicia y la verdad. Es hombre en quien el sufrir de los otros halla eco en su propio sufrir. Dice continuamente que el que está destinado a hacer algo en el mundo no debe economizar energía y, en lo que a él mismo respecta, sin duda alguna que no pone precio al esfuerzo. Nadie ha dicho de Paderewsky lo que yo pienso de él: es un poeta, un poeta sencillo y dulce, grande y dulce. Su actividad abarca distintas zonas de poesía. Canta a la juventud, que es batalla y triunfo, aun ahora que se encuentra en plena ancianidad y sabe llevar por el mundo todo aquello en que se expresa el común dolor de vivir. Su patriotismo también es el romántico patriotismo que a veces se deshace en ternuras y a veces hace vibrar sobre la cabeza de los poderosos la lírica de las reivindicaciones. Todo esto es en él más emotivo que cerebral y se ha convertido en una fe.

Hace apenas dos años que el ex presidente polaco y su discípulo paseaban junto al lago de Ginebra. Antes de separarse le dió un consejo: predicar con su arte entre los humildes.

—Si Paderewsky escribiera, en vez de haberse dedicado a la música — dice su compatriota, — escribiría la epopeya de los pequeños.

—¿Le hubiera gustado ser poeta?

— Muchas veces me lo dijo. Y reconocía que hubiera sido un poeta tierno y sentimental, porque su musa se pasearía entre el pueblo, como vestida con los retazos de los viejos atavíos parnasianos.

El hombre de quien se dice que interpreta a Chopin con la mayor dignidad, pudor y mesura de cuantos se conocen, modesto y sencillo, toma ya a su compañera del brazo y le dice:

—Vamos, Colette. Es necesario que ahora mismo le escriba a Paderewsky. No sé por qué en estos días recuerdo con insistencia una frase suya, que me dijo en los últimos días de mi estancia en Suiza:

—"A veces, hay que sonreír a la pena y celebrarla como un goce..."

•

NOTICIARIO ARTISTICO

En su local social, Esmeralda 614, inauguró el "Foto Clube Brasileiro" el Primer Salon Brasileño de Fotografía. La exposición permanecerá abierta hasta el 10 del corriente.

En la Asociación Cristiana de Jóvenes dió un concierto la violista Dolores Zavalía, acompañada al piano por M. Matilde Puyol. En la primera parte disertó Oreste Schiuma acerca del tema "Alberto Williams: La generación del centenario".

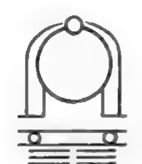
LA MEJOR INVERSION

VERANEO EN CÓRDOBA

CÓRDOBA reserva para todos, cualquiera sea su edad y su posición económica, el pasatiempo de su predilección, el escenario de su preferencia y, por sobre todo, el enorme beneficio de su clima y la innegable belleza de sus paisajes.

CÓRDOBA es así, generosa, magnífica. Retribuye con esplendidez el haberla visitado. POR ELLO ES, EL VERANEO EN CÓRDOBA, LA MEJOR INVERSION DEL MOMENTO. EN CÓRDOBA está el hotel que Ud. desea.

★



Haga su entrada a CÓRDOBA por el Central Argentino. El viaje, breve y económico, en uno de sus modernos rápidos, lo predispondrá a Ud. mejor para disfrutar de vacaciones inolvidables.

Su auto tiene, por muy pocos pesos, su sitio en el tren. Le aguardará así, en CÓRDOBA, sin desgastes ni preocupaciones inútiles.





EQUIPAJES A DOMICILIO: consulte a VILLALONGA, FURLONG o en las boleterías.

VIAJE BIEN Y BARATO POR EL
CENTRAL ARGENTINO
Bartolomé Mitre 299 - U. T. 33 Avda. 3568

NOTAS MUSICALES

Por ALEJANDRO SHAW (h.)

"SCHWANDA, EL GAITERO". En la última función de gran abono del Teatro Colón fué ofrecida la popular ópera de Jaromir Weimberger, "Schwanda, el gaitero". Erich Kleiber, totalmente identificado con el espíritu de la partitura, dirigió una versión rítmica y colorida. Emmanuel List fué un Diablo de irresistible comicidad, y, como siempre, un gran cantante. Lydia Kindermann fué una Regina de gran categoría. Herbert Janssen, regular en su papel protagónico; Judith Hellwig puso su voz, de tan bello timbre, al servicio del rol de Dorata, y Kurt Baum fué un Babinsky de voz sumamente escasa y opaca. Estos tres últimos muy inferiores a André Gaudin, Editha Fleischer y Koloman von Pataky, que desempeñaron los mismos papeles la última vez que escuchamos esta ópera en el Colón.

HENRI GIL-MARCHEX. Este distinguido crítico y artista francés, invitado por la Universidad Nacional de Cuyo para hacerse cargo de una cátedra de música, dió una conferencia-recital en Amigos del Arte sobre Chopin, señalando los principales episodios de su vida y las características fundamentales de sus obras. El conferenciante, que fué muy aplaudido por el numeroso auditorio, interpretó en el piano algunas composiciones mencionadas en el curso de su exposición.

CONCIERTO DE WOLFF. El ilustre músico francés dirigió en el Teatro Colón un concierto sinfónico, demostrando en las composiciones de César Franck, Debussy, Florent Schmitt y Mossolow, que es un artista serio y extraordinariamente culto. Como novedad ofreció un concierto para piano y orquesta de Roberto García Morillo, donde se advierte, en sus ritmos bárbaros, la influencia del "Sacre", de Bela Bartok y de Mossolow. Lástima que el joven e inteligente compatriota no se haya librado de la influencia de fórmulas que ya han sido superadas. El maestro Wolff estrenó también una sinfonía de la cual es autor, obra académica en su forma, no muy personal, pero llena de nobleza y dignidad.

"SAN FRANCISCO SOLANO", DE GAITO. También tuvo lugar en el teatro municipal un concierto consagrado exclusivamente a obras nacionales. En la primera parte del programa el maestro Juan José Castro dirigió con su pericia habitual varias composiciones ya conocidas, y en la segunda fué estrenado, bajo la dirección de su autor, el oratorio "San Francisco Solano", de Constantino Gaito, para violín solista, orquesta y coros. Se caracteriza esta obra por sus extrañas mezclas de ritmos indígenas, fórmulas modernas, misticismo "sui-generis" y ausencia casi total de polifonía. La frase del violín está bien escrita, pero es interminable, hueca y banal.

"GUALICHO". La temporada de primavera del Colón terminó con el estreno, bajo la dirección de Albert Wolff, de la ópera "Gualicho", del maestro Alfredo Pinto.

Es la obra de un compositor influenciado por Debussy y Wagner, que conoce los recursos de la orquesta, pero que no ha sabido sacar provecho del argumento ni del color del ambiente que quería reproducir. El folklore está tan estilizado que cuesta mucho trabajo advertir su presencia. Muy bonitos los decorados de Héctor Basaldúa.

A continuación se ofreció la "Suite" de Danzas de Tchaicowsky, con el regalo que es siempre el arte de esa artista de temperamento y de técnica excepcionales que se llama María Ruanova, y a quien quisiéramos ver en el Colón con mucha mayor frecuencia.

EL "REQUIEM", DE VERDI. Bajo los auspicios del Instituto de Estudios Italianos de la Facultad de Filosofía y Letras se interpretó en el Teatro Odeón el "Requiem", de Verdi. Esta obra hermosa, más dramática que mística, donde su autor volcó su dolor por la muerte de Manzoni, está impregnada por el aroma de la rica inspiración juvenil de Verdi, pero concebida por el espíritu reflexivo del genio en su fértil madurez.

Sara César, poco segura, de timbre ingrato y de afinación inexistente. De Delia Regal y Jorge Danton, que se desempeñaron muy bien, mucho se puede esperar. Carlos Rodríguez, como siempre, excelente y muy musical cantante de cámara. El maestro Ermete Forti dirigió con autoridad una expresiva versión. El coro, muy bien.

No sin cierta pena, asombro y fastidio, consignamos el hecho de que nunca habíamos visto una audiencia tan irrespetuosa como la que llenaba el Teatro Odeón. Daba la impresión que todos los asistentes se habían congregado con el solo propósito de saludarse y conversar. Mucho nos sorprendieron también los aplausos que interrumpieron la obra, ya que ésta es de carácter religioso.





Soberbios Regalos

POR MUY POCO DINERO

PARA NAVIDAD - AÑO NUEVO Y REYES

℞ PARA HACER A SUS HIJOS FELICES

Si quiere ver a sus chicos contentos, no deje de regalarles algunos de estos preciosos cuentos infantiles. Encuadernados en cartoné, con tapas en colores y numerosas ilustraciones en sus páginas de selecta lectura... y son tan baratos! De venta en todas las librerías. Si no los encuentra, mándenos su importe en estampillas de correo y se los remitiremos libre de portes.



MIS PRIMEROS CUENTOS

Hermosa colección de cuentos clásicos por los Hnos. Grimm, Perrault, Hoffmann, etc. 19 títulos publicados: BLANCANIEVES, PULGARCITO, EL MAGO DE OZ, PINOCHO, HISTORIA DEL ENANITO MUCK, etc.



CUENTOS DE HADAS

Extraordinaria colección de los más hermosos cuentos de hadas de cada país. Títulos publicados: CUENTOS DE HADAS JAPONESES, INGLESES, DE LA INDIA, DE LA CHINA, DE ANDERSEN, Y DE GRIMM.



LIBROS DE FABULAS

Esta preciosa colección ofrece a los niños las grandes enseñanzas morales que encierran las fábulas de los grandes maestros de este género. Títulos publicados: FABULAS DE SAMANIEGO, FABULAS DE IRIARTE, FABULAS DE ESOPO, Y FABULAS DE LAFONTAINE.



CUENTOS CISNE

La más linda colección de cuentos infantiles con preciosas cubiertas de papel a todo color. ¡Una verdadera ganga!



Colección HISTORIA Y LEYENDA

Episodios históricos y leyendas célebres se relatan en estos libros en forma amena y sencilla, brindando a los niños conocimientos útiles. Títulos publicados: JUANA DE ARCO, CRISTOBAL COLON, SAN PEDRO APOSTOL, JULIO CESAR, HERNAN CORTES, etc.



EDITORIAL MOLINO

Gorostiaga 1650 — Buenos Aires

Acompaño $...... en estampillas de correo para que me manden los siguientes cuentos ....

Sírvase mandarme GRATIS su Catálogo Ilustrado de 64 páginas con más de 500 títulos de novelas y cuentos infantiles a precios baratísimos.

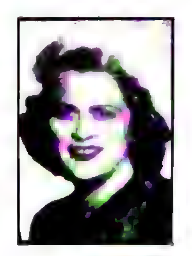
NOMBRE ....

DIRECCION ....

LOCALIDAD .... F. C. ....

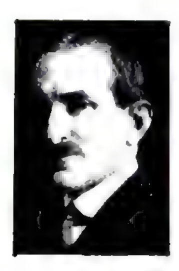
NOTICIARIO ARTISTICO - LITERARIO

En el Concurso Femenino Venezolano, organizado por la Asociación Cultural Interamericana, obtuvo el primer premio para la obra en verso el libro de poemas "Al amor de la tierra", de Graciela Rincón Calcaño ("Egle Mediavilla"). Ed.: Tipografía La Nación, Caracas (Venezuela).



En el Teatro del Pueblo dedicó una audición a los compositores argentinos la concertista de piano Haydee Ferrero, interpretando obras de Elsa Calcagno, Felipe Boero, Alberto Williams, Floro Ugarte, Luis Sanmartino, C. López Buchardo, José André y Adolfo Luna.

•



"El niño en la época actual" fué el tema de la notable conferencia que dio en el Ateneo Iberoamericano Alfredo Varzi, cónsul del Uruguay en esta capital. No siendo posible resumir en unas líneas el pensamiento del autor, anhelamos con él en favor del niño la "urgente y saludable cruzada del bien, la felicidad y las buenas lecturas", en la que deben colaborar "el hogar, la escuela, la prensa y la universidad".

•



En la Biblioteca del Consejo de Mujeres (Charcas 1155) dió la pianista María Luisa Rittestein un concierto en el que figuraron páginas de Beethoven, Bach-Liszt, C. A. Olivares, G. Faure, Ravel y Lully-Godowsky.

•



Eduardo R. Taladrid, cónsul argentino en Valparaíso, realizó en la Galería Witcomb una exposición de sus obras sobre motivos marítimos y cordilleranos.

•

"Revista Nacional de Cultura" (Número 21). Director: José Nucete-Sardi. Sumario: "Romero y los estudios filosóficos en la Argentina", por Félix Lizaso; "Sentimientos y complejos de inferioridad", por A. Valero Hostos, etc. Ediciones del Ministerio de Educación Nacional. Caracas (Venezuela).

•



Justo Oláran Chans dedica "Romancero uruguayo" a su pueblo natal: Paysandú. Son recuerdos de su vida de muchacho — dice en el proemio de sus cantos, — evocaciones del tiempo viejo en las que cada motivo le inspira un sentido romance. Con esta sigue Oláran Chans la serie de sus obras: "El barqueño sellado", "Estampas de la Boca del Riachuelo", "Glosario cervantino" y "Bodega lírica". Con portada de "Marius". Ed.: Imprenta López.



En los salones de Arte E. [illegible] celebró durante la temporada su segunda exposición [illegible] Heredia, con temas de la Boca, Rosario, Olivos, Tigre y San Telmo.

En el VI Salón del Poema Ilustrado, organizado por el Círculo de Artes y Letras, presentó Salvador Saraci Couto "A maitines", bellamente ilustrado por el Padre Fray Butler.

"El sentimiento de la nacionalidad" por Antón Gutiérrez y Urquijo. Un opúsculo con la disertación realizada en las escuelas 4 y 1 de esta capital, en el que, más que con el criterio "exclusivamente descriptivo", penetra su autor "en la atmósfera del momento con espíritu analítico", consagrando valores eternos.

"La última etapa" (Drama en tres actos y un prólogo), por Celia de Diego. Ed.: Talleres Gráficos Porter Hnos.

"Algunos apuntes básicos para la reforma de la enseñanza media", por Ernesto Nelson. Completa la obra un curioso "índice analítico". Librería y Editorial "La Facultad".

EL AVERIGUADOR



POR PESCATORE DI PERLE

TURISTA SERRANO, *Valle Hermoso*. — Se llama *pilca* cuando la pared o tapia está hecha con piedras y barro, y *pirca* cuando se utiliza la piedra en seco.

BRUNHILDE, *Capital*. — El autor es Alfred Doeblin.

J. L., *Capital*. — Es costumbre decir: profesor de la Facultad.

JOTA BE, *Capital*. — Se titulaba *El Rio de la Plata* el periódico que en 1869 fundó José Hernández, el autor de *Martín Fierro*. Los redactores eran todos jóvenes: Cosme Mariño, Estanislao S. Zeballos, Aurelio Herrera, Enrique Sánchez, Belisario J. Montero, etc. El presidente de la República, Domingo F. Sarmiento, que tenía ideas muy personales acerca de la libertad de imprenta, mató el periódico. Mariño, Zeballos y Herrera pasaron entonces a *La Prensa*.

PORFIADO, *Lima*. — Aunque el diccionario enciclopédico que usted cita afirme categóricamente que el verdadero nombre de Gabriel d'Annunzio fué Antonio o Gaetano Rapagnetta, tenga usted por cierto que los padres del pintoresco personaje se llamaban Paolo *d'Annunzio* y Luisa de Benedictis. El nombre de Rapagnetta, con el cual se ha querido ridiculizar al vanidoso poeta, figura en su acta de nacimiento, pero a simple título de testigo: es el de un tal Camilo Rapagnetta, v"propietario en Pescara", que presentó el niño, el 13 de marzo de 1863, al empleado del Registro Civil. Ya en 1907 y en 1908 Alberto Lombroso había aclarado perfectamente el asunto en la *Rivista de Roma*.

CLAUDIO, *Capital*. — 1º Para no regatearle ningún homenaje a Pasteur. — 2º Es de origen valenciano.

PIPERLÍN, *Cosquín*. — Tengo entendido que esas dos películas no se basan en libro alguno, sino en un argumento escrito expresamente para el cine por Robert Dord. Tal es, por lo menos, lo que me informan en la Warner Bross. Lo de los horneros es un cuento tártaro. Lo mismo se dice, entre la gente ignorante, de las hormigas.

VIEJO PORTEÑO, *Capital*. — 1º La mayor altura de la ciudad de Buenos Aires se encuentra en Villa Devoto (38 metros). Le siguen la esquina de Callao y Rivadavia (34 metros) y luego el lugar que ocupa la iglesia San Miguel (33 metros). Las antiguas lomadas de la Gran Aldea eran lo que hoy se llama Parque Lezama, y el Alto de San Pedro, en el barrio de San Telmo. 2º Los primeros *aves negras* que cayeron sobre la ciudad se llamaron Gabriel Sánchez de Ojeda, Diego Fernández de Andrada y Jusepe Fuensalida. 3º Es imposible dar aquí noticias de todas las quintas que existían *dentro* de la ciudad de Buenos Aires. Me limitaré a indicar las principales. Ante todo, la muy histórica y famosa de Rodríguez Peña (de Tucumán a Paraguay y de Rodríguez Peña a Ayacucho); Ladislao Martínez (Florida y Viamonte), y en sus inmediaciones, hacia el este, las de del Sar y de Gervasio Posadas; Hoevel (Libertad y Juncal); Lorenzo Torres (Carlos Pellegrini y Juncal); Bustillo (Córdoba entre Ayacucho y Junín); Guido (de Cevallos a Rincón y de Alsina a Moreno); Maza (en lo que es hoy el Departamento de Policía); Zamudio (de Libertad a Montevideo y de Viamonte a Charcas); Francisco Solier (Independencia y Santiago del Estero); Bernardino Rivadavia (de Santiago del Estero a Sáenz Peña y de Estados Unidos a Carlos Calvo); Casares (Pichincha y Constitución); Diego Lima (actual Parque Patricios); Peña y Aldao (Brasil y Matheu), etc., etc.

UN ESPERANTISTA, *México*. — Además del volapuk y del esperanto son muchas las lenguas artificiales que se le han brindado al género humano para facilitar las relaciones de los más diversos pueblos. Según parece, quien apuntó tal necesidad por vez primera fué Rogelio Bacón. Le siguieron Descartes y Leibnitz. El primer ensayo en la materia lo hizo Urquhart en 1653, publicando su "Logopandecteision". En 1661 Dalgaño da a luz el "Ars signorum". Viene luego el obispo Wilkins con el "Lenguaje filosófico", que interesó a Leibnitz y al rey de España Carlos II. Luego parece olvidada esta cuestión, hasta que en la "Enciclopedia metódica", en 1775, se encuentra el proyecto de una "Lengua nueva", formulado por Faiguet, al que siguió en 1795 el de la "Lengua universal" de Delormel, el de la "Pasigrafía" de Maumieux, en 1797, y el de la "Pasifrasia" de Wolke, en el mismo año.

Ninguno de estos intentos tuvo éxito, y el problema pareció olvidado hasta el segundo tercio del pasado siglo; desde entonces hasta el presente se han publicado los siguientes proyectos, más o menos afortunados, de lengua universal:

1836. Grosselin. — "Langue universelle".
1839. Schipfer. — "Communicationssprache".
1844. Vidal. — "Langue universelle et analytique".
1852. Letellier. — "Langue universelle".
1855. Sotos Ochando. — "Langue universelle".
1858. Rudelle. — "Pantos dimou-glossa".
1859. Paic. — "Pasigraphie".
1862. Bellaviti. — "Lingua universale".
1863. Mas. — "Idéographie".
1866. Sudre. — "Solrésol".
1868. Bachmaier. — "Pasigraphie".
„ Pirro. — "Universalprache".
„ Bolyai. — "Weltsprache".
1876. Damm. — "Pasigraphie".
1877. Reimann. — "Langue internationale étymologique".
1879. Schleyer. — "Volapük".
1883. "Volk e Fuchs". — "Weltsprache".
1884. Baranovski. — "Idéographie".
1885. Steiner. — "Pasilingua".
„ Courtonne. — "Langue internationale néolatine".
1886. Verhyyen. — "Nal bino".
„ Menet. — "Langue universelle".
„ Bauer. — "Spelin".
1887. Zamenhof. — "Esperanto".
„ De Max. — "Bopal".
„ Eichhorn. — "Weltsprache".
„ Maldant. — "Chabé aban".
1888. Henderson. — "Lingua".
„ Bernhard. — "Lingua franca nuova".
„ Landa. — "Kosmos".
1889. Stempfi. — "Myrana".
„ Henderson. — "Anglo-Franca".
„ Lott. — "Mundolingua".
„ Dyer. — "Lingualumina".
1890. Rosa. — "Nov latin".
„ Henderson. — "Latinesche".
1892. Liptay. — "Langue catholique".
1893. Guardiola. — "Orba".
„ Dormoy. — "Balta".
„ Mill. — "Antivolapük".
„ Heintezeler. — "Universala".
„ Fieweger. — "Dil".
1894. Stempfi. — "Communia".
1895. Beermann. — "Novilatin".
1896. Arnim. — "Veltparl".
1897. Puchner. — "Nuove-Roman".
1898. Marchand. — "Dilpolk".
1899. Bollark. — "Langue bleu".
1900. Kürschner. — "Lingua komun".
„ Nicolás. — "Spokil".
1901. Isly. — "Linguum islianum".
„ Hilbe. — "Zahlensprache".
1902. Fröhlich. — "Reform-Latein".
„ Rosenberger. — "Idiom neutral".
„ Haag. — "Graphische Sprache".
1903. Dietrich. — "Völkerverkethsprache".
1903, Rieger. — "Zifferngrammatik".
„ Hösserich. — "Tal".
„ Peano. — "Latino sine flexione".
„ Molenaar. — "Panroman".

De todas estas tentativas, la que tuvo mayor éxito, haciendo creer a muchos en el triunfo definitivo, fué la del "Volapük", gracias a la habilísima propaganda de que fué objeto en todo el mundo y a la sencillez de su estructura gramatical.

El "Esperanto", que es la lengua

artificial que ha seguido al Volapük en el favor del público por causas semejantes, tiene una ortografía fonética y una gramática comprendida en dieciséis reglas.

Esta lengua ha recogido en su léxico todas las voces cuyo significado es conocido en todo el mundo ("telégrafo", "vagón", etc.), y en lo demás sus raíces son latinas.

D. B. M., *Temperley*.— Las bases definitivas del escepticismo las estableció hace mil ochocientos años el filósofo griego Agripa. Son estas: "1ª El desacuerdo entre los hombres acerca de las cosas cuestionables. 2ª La progresión al infinito, probándose una cosa por otra del mismo orden, y ésta, a su vez, por otra, y así sucesivamente, sin quedar nunca demostrada. 3ª La relación, según la cual todas nuestras afirmaciones son relativas por ignorarse la esencia de las cosas y, por lo tanto, son gratuitas. 4ª La hipótesis es un procedimiento inadmisible. 5ª El dialelo, o sea que las demostraciones consisten en contestar lo mismo que se pregunta, pero con palabras distintas en apariencia." Estos cinco argumentos son la fórmula más perfecta del escepticismo, tanto que ni los filósofos de la antigüedad posteriores a Agripa, ni Montaigne, Gassendi y Pascal, en los tiempos modernos, han hecho otra cosa más que repetir sus argumentos, sin añadir nada nuevo.

Enrique Vallejo, *Rosario*. — El Evangelista que cita el episodio de los Reyes Magos es San Mateo (capítulo II, versículos 1 a 11), y la verdad es que el texto sagrado da muy pocas noticias. Según una autoridad en la materia, "tanto Orígenes en la antigüedad como Munster en nuestros días, han pretendido que los Magos eran idólatras y profesaban las ciencias ocultas, pero no han aducido pruebas evidentes de su aserción. ¿Eran también reyes? Así lo cree la piedad de los fieles, que les llama los Reyes Magos o simplemente los Santos Reyes. Con todo, no es cierto. Entre los Padres, el primero probablemente que lo afirma es San Cesáreo de Arlés, del siglo VI. Las pinturas más antiguas de las Catacumbas los representan sin insignias reales. San Mateo, que tanto empeño pone en realzar la regia dignidad de Jesús, nada dice de la realeza de los Magos. El número tampoco nos consta. El Evangelista no tiene en cuenta el detalle. Las tradiciones y monumentos antiguos cuentan 2, 3, 4, 6, 8, 12 y hasta 15. La cifra más constante y la más probable es 3, que ha prevalecido. El primer testimonio formal es de San León, papa, del siglo V, pero las pinturas de las Catacumbas representan ordinariamente tres personajes. El número de 2 ó 4, que aparece algunas veces, se debe al capricho del artista o al gusto por la simetría. Mucho menos constan los nombres de los Magos. Los nombres vulgares de Gaspar, Baltasar y Melchor, ni son primitivos, ni los únicos que se les aplican. Estos nombres se hallan, por vez primera, en un códice de la Biblioteca Nacional de París, del siglo VII. El venerable Beda describe así a los tres Magos: "Melchor era anciano, y barba luenga y poblada; Gaspar, joven, lampiño y rubio; y Baltasar negro y de espesa barba." Vigouroux hace notar que esta diferencia de razas no concuerda con las representaciones arqueológicas de la escultura, numismática y pintura de los primeros siglos del cristianismo, en donde se representa a los Magos como de una misma raza, no apareciendo la diversidad hasta en muchos siglos posteriores. Los tres nombres son distintos en diversas lenguas, y así, en lengua siriaca, se les llama Kagphe, Badadilma y Badadakharida; en la griega Appellicon, Amerín y Damascón; en la hebrea Magalath, Galgalath y Serakin, y en la etiópica Ator, Sater y Paratoras. Como los armenios suponen que fueron 12 los Magos, también les asignan 12 nombres diferentes.

El sitio donde los Magos hallaron y adoraron a Jesús, algunos creen ser el establo y pesebre mismo donde había nacido. Pero San Mateo llama *casa* el sitio donde entonces estaba el Niño. Y que la palabra *casa* haya de entenderse propiamente, parecen indicarlo las más antiguas pinturas de las Catacumbas. Es muy tardía la representación del pesebre en la adoración de los Magos".

Lolo, *Capital*. — El soneto es de Michel Zamacoïs y se titula:

Le Potin

Dans le joli salon où l'élégance anglaise
Mêle son laqué blanc et ses glaces sans tain
A des choses Louis quatorze, quinze ou seize,
Une dame en visite apporte "le Potin".

"Je vais vous raconter, mais il faut qu'on se taise..."
Ménageant avec art un gros effet certain,
Elle attend que chacune ait approché sa chaise
Et commence à mi-voix: "J'ai vu, l'autre matin..."

Quand l'histoire est finie, en hâte on se défile;
Vers la porte chacune à son tour se faufile,
Prétextant des essais chez de fameux tailleurs.

Mais, en réalité, c'est que chaque écouteuse,
Pendant qu'est chaude encore l'histoire capiteuse,
Veut être la premiére à la redire ailleurs...

Un Vasco, *Rosario*. — Las revolucionarias palabras de *La Marsellesa* han hecho suponer que Rouget de l'Isle fuera un demócrata convencido. Sin embargo, la verdad es que saludó la vuelta de los Borbones con un himno que tenía por título *Dieu sauve le roi*, una de cuyas estrofas decía así:

Dieu conserve le roi, l'espoir de la patrie,
le fils aimé des lis, le rempart de la loi!
Qu'il fasse le bonheur de la France attendrie,
Dieu conserve le roi!

Y por si esto no fuera bastante, en 1817 compuso un canto heroico sobre Enrique IV:

Honneur, honneur au Béarnais,
l'orgueil des lis, l'idéal de la France!
Les braves chantent sa vaillance,
les peuples chantent ses bienfaits.

No cantó la exaltación de Luis Felipe al trono, pero se dejó pensionar y condecorar por él...

Sería un grave error suponer que con Rouget de l'Isle terminó en este valle de lágrimas la raza de los poetas venales que saben acomodarse a las circunstancias.

Impreso exclusivamente con Tintas Letta.
Impreso en Argentina. — Talleres Gráficos Editorial Atlántida, S. A. — Bs. As.

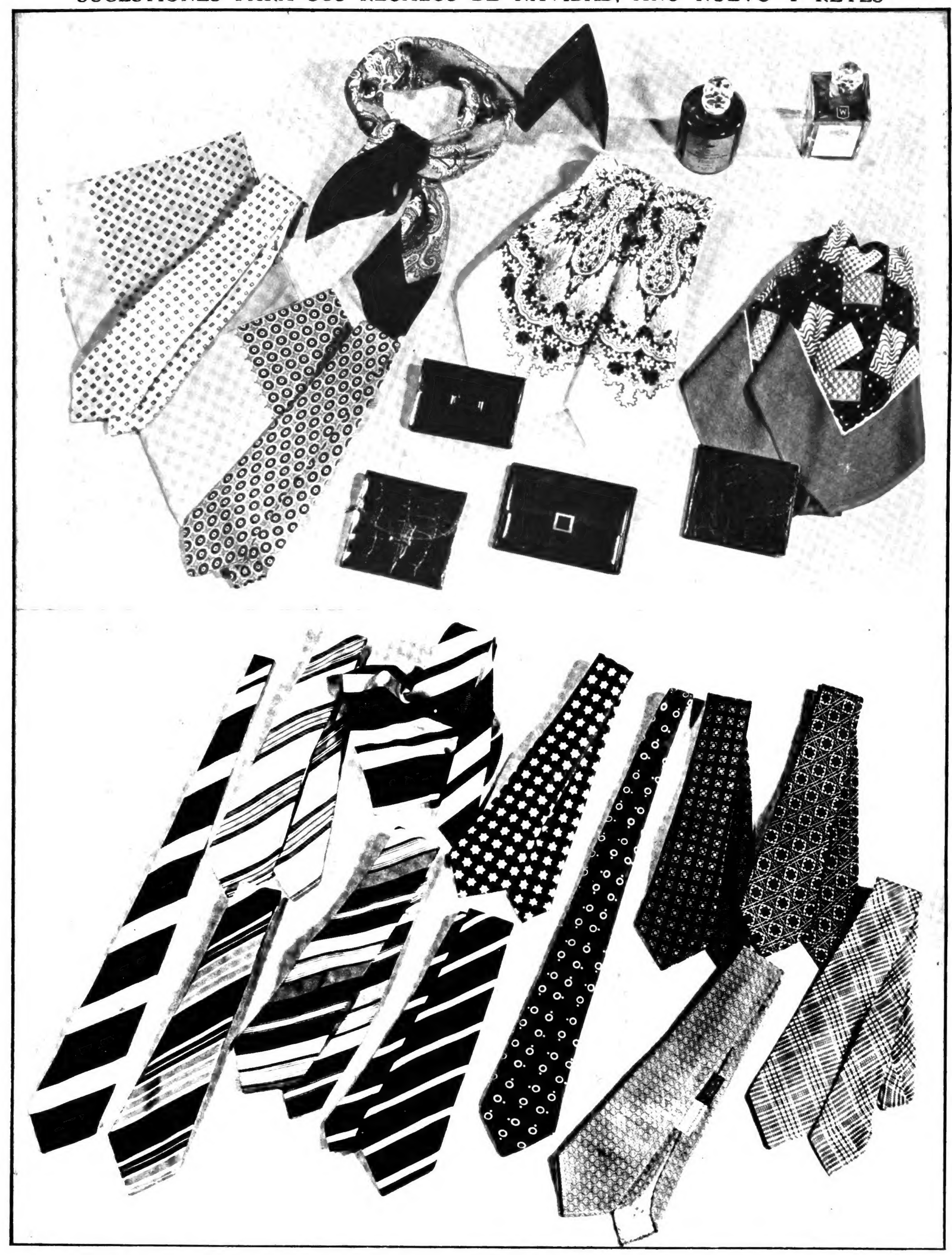
FLORIDA Y PARAGUAY
U. T. 31 - 4407 y 4665
BUENOS AIRES

WARRINGTON

Exclusividades

SAN MARTIN 2455
U. T. 2524
MAR DEL PLATA

SUGESTIONES PARA SUS REGALOS DE NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES



EN EL DESEO DE FACILITAR LA SELECCION DE OBSEQUIOS DISTINGUIDOS Y PRACTICOS PARA LAS PROXIMAS FIESTAS TRADICIONALES EXHIBIMOS UN CONJUNTO DE EXCLUSIVIDADES, ENTRE LAS QUE DESTACAMOS UN AMPLIO SURTIDO DE PAÑUELOS PARA LA DAMA ELEGANTE; JUEGOS DE PAÑUELO Y CORBATA DE FOULARD (MATCH); LA EXQUISITA EAU DE COLOGNE WARRINGTON (IMPORTADA); LA COLONIA QUE DA PERSONALIDAD KERJEAN; VARIOS MODELOS DE BILLETERAS Y CIGARRERAS, IMPORTADAS, EN COCODRILO, CUERO DE RUSIA Y FOCA, Y UN CONJUNTO DE CORBATAS QUE CALIFICA LA ESPLENDIDEZ Y VARIEDAD DE NUESTRO SURTIDO EN LA CASA ESPECIALISTA E INDISCUTIDA. LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA.

Life on the Old Clifton Plantation U.S.A.

TEA-TIME ON THE TERRACE

(A la hora del té en la terraza)

CLIFTON

FLOR DE LOS TABACALES NORTEAMERICANOS 45 cts.

